

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Les délicieux fruits de Valence

Vda. Miguel Estades

Maison fondée par Miguel Estades en 1898

Siège Social: Amalia Bosarte, 10 - CARCAGENTE (Valencia)

+ + + + + Télégrammes ESTADES. + Téléphone 21-C. + + + + +

AVIS: Pour expéditions immédiates nous avons un important stock d' Abricots secs et Figs Seches tout de première qualité.

Por tous renseignements prière s' adresser jusqu' a nouvel avis:

141 Calle Luna 141 - SÓLLER (Mallorca)

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76, Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Téléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia)

ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

ARCHENA (Murcia)

Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

TRANSPORTES Y ADUANAS Antonio Mayol y C.^a

Casa Principal, - CERBERE

Agencia especial para el transbordo de naranjas y toda clase de frutas
Servicio rápido y sin competencia.

Precios alzados para todos los países.

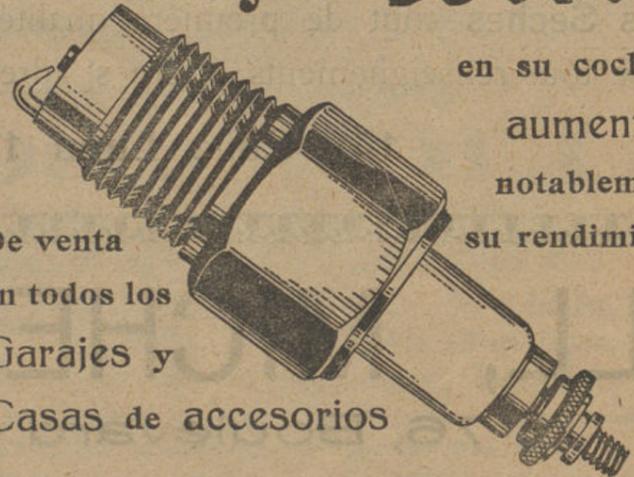
Casas

CETTE, Quai Commandant-Samary, 1
PORT-BOU—ESPAÑA
BARCELONA, Comercio, 44

TELÉFONOS:
Cerbère — 39
C. — 670
Barcelona — 4.384 A

TELEGRAMAS:
Cerbère — Mayol
Port-Bou — Mayol
Cette — Maillol
Barcelona — Bananas

Ponga la nueva Bujía Bosch



en su coche y
aumentará
notablemente
su rendimiento

De venta
en todos los
Garajes y
Casas de accesorios

REPRESENTANTES PARA ESPAÑA
EQUIPO BOSCH S. A.
BARCELONA - MADRID
Equipe sus coches con Magnetos-Dinamos-Faros-
Bocinas y Baterías BOSCH. Son las mejores.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE.

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marroa doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CO-
RRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTE-
MENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO—PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

MALLORCA A JAIME I

El jueves de la presente semana, festividad de San Sebastián, patrón de Palma, tuvo lugar en esa capital la inauguración del monumento con que Mallorca quiso honrar un día a su incorporador a la civilización catalana y al autor del glorioso poema de la Conquista. En ninguna ocasión como en ésta fuera tan oportuno el sacar a relucir el manoseado tópico de *illa de la calma*, que diariamente y por diversos conceptos vemos aplicado a nuestra isla clara. El necesitar catorce años para terminar una obra que ni artística ni monumentalmente tiene nada de particular, es sobrado para reflejar la psicología de un pueblo y para confirmar aquel epíteto que verazmente se nos aplicó. ¡Si hasta el famoso caballo del *Rei En Jaume*, que en el primitivo proyecto aparecía belicoso, ha depuesto su actitud de puro cansado!

Aunque ello parezca paradójico, hemos de reconocer que el espíritu que ha guiado siempre la erección de este monumento desde el pensamiento inicial hasta su reciente inauguración no ha sido, precisamente, el que simboliza el rey D. Jaime y que guardan como su herencia nobilísima cuántos le veneran de verdad, no aquellos que tienen su nombre en la boca sino aquellos que lo guardan en lo profundo de su corazón. En esto fuera posible hallar los motivos por los cuales se ha tardado tanto tiempo en dar forma plástica a lo que constituye un verdadero afecto popular. Este monumento fué algo así como una compensación (o una concesión si se quiere) al espíritu mallorquín auténtico, ante la vandálica y artera destrucción de Bab-al-Kofol (la puerta de Santa Margarita) orgullo y plasmación de una leyenda, girón glorioso de la historia mallorquina, monumento arábigo por el que hizo su entrada triunfal el Conquistador y que por sí solo era un verdadero monumento al *Rei En Jaume* que hablaba directo al corazón de la gesta histórica que se conmemora, mucho más que el anodino recién inaugurado.

Ahora la prensa nos ha recordado aquel atropello cometido con unas piedras venerables, no por su silueta estética, ni por su belleza arquitectónica, precisamente, sino por su valor arqueológico e histórico. Se dijo entonces que dicha puerta era un estorbo para la vía pública, que era un adiesio antiestético y un nido de suciedad, como si ciudades de primer orden (como París, por ejemplo) no conservaran y respetaran puertas e inmuebles que tienen algún valor artístico o histórico aun cuando constituyan un evidente estorbo para la circulación, que con acertadas medidas procuran encauzar por otros derroteros; como si no fuera un sarcasmo hablar de estética cuando se permitían (¡y se permiten aún!) tantas construcciones faltas de ella que hoy «engalanan» la ciudad; y como si su limpia conservación fuera otra cosa que un sencillo problema de policía...

Tuvo lugar ya la inauguración oficial del monumento, si bien creemos un deber reconocer que el espíritu de Mallorca no ha estado compenetrado del todo con la ceremonia oficial; pagó ya nuestra isla la deuda de gratitud que tenía con el que fué su creador, como cree haber cumplido el hijo sus deberes filiales erigiendo un mausoleo más o menos suntuoso a la memoria de su padre; y pronto, cuando se hayan apagado los ecos de la banda militar que dejó oír las notas de la marcha real en el acto de la inauguración y se haya diluido la visión de la policromía de marciales uniformes y banderas y gallardetes, ya nadie volverá a acordarse de la figura del Rey D. Jaime el Conquistador ni de la página gloriosa que escribiera al poner el pie en tierra mallorquina, con lo que «nos otorgó ejecutoria de ciudadanía y nos hizo cultos y creyentes» al galano decir del Gobernador civil.

Tenemos adormecido el sentimiento de nuestra personalidad. No sabemos, apenas, quienes somos ni de dónde venimos, y por consiguiente no tenemos el orgullo santo de nuestra prosapia, y si recordamos y veneramos la figura del *Rei En Jaume* es más por lo que tiene de legendaria que de histórica. El primer paso a dar para que el pueblo mallorquín admire y quiera en lo que vale la figura de su Rey Conquistador es despertarle el amor a nuestro pasado histórico y al estudio de aquellas particularidades de nuestra actual fisonomía, que son legado directo de aquel a quien se honra con el monumento acabado de inaugurar. Cuando esto se haya logrado, sobrarán los monumentos, porque entonces Jaime I de Aragón tendrá uno en el pecho de cada uno de los mallorquines.

Sóller está en deuda con el conquistador de nuestra tierra, y aquí donde otros regios personajes de menor importancia histórica, desde luego, tienen algo que les recuerda (calle de Isabel II, por ejemplo) la figura más grande de la historia de Mallorca ni el poema épico de la Conquista merecieron nunca el limitado honor de una calle o plaza a ellos dedicada. Los sollerenses de la presente generación hemos de querer el honor de reparar el agravio involuntario que con su olvido infligieron a la veneranda figura del rey D. Jaime los sollerenses que nos precedieron, y para la fecha del séptimo centenario, que acaecerá en Diciembre de 1929, hemos de haber solventado este caso de manifiesta ingratitud como principio de una serie de actos a realizar en su honor que den a conocer al pueblo y por consiguiente le enseñe a amarlos conscientemente, quién fué aquel glorioso personaje que al desembarcar en Santa Ponsa nos trajo, como ofrenda de la madre Cataluña, su religión, su idioma y su sangre, que hoy constituyen a través de las centurias los más preciados galardones de que nos envanecemos.



LA NIÑA

ISABELITA GAMUNDÍ DARDER

Subió al cielo, desde la ciudad de Béziers (Francia)
el día 19 del corriente mes

A LOS 18 MESES DE SU EDAD

Sus desconsolados padre, D. Sebastián Gamundí Cantallops; abuelos paternos, D. Miguel Gamundí y D.^a Isabel Cantallops; abuelos maternos, D. Buenaventura Darder Vicens y doña María Bujosa Mayol; tíos, tías y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta tan dolorosa pérdida y les suplican pidan a Dios que mitigue su pena derramando sobre su atribulado corazón el bálsamo de la resignación.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

25 Enero de 1887

El movimiento de esta población durante el finido año de 1886, fué el siguiente:

Nacimientos: Varones 114; hembras 108. Total 222.

Defunciones: Hombres, 62; mujeres, 59; niños, 20; niñas, 23 Total 164.

Aumento: Varones 32; hembras 26. Total 58, resultando un aumento de 6 varones más que hembras.

Matrimonios: 74.

Las fiestas dedicadas a San Antonio Abad y a San Sebastián van tomando de cada año mayor incremento, prueba de la arraigada devoción que tienen los sollerenses a tan gloriosos advocados. A pesar de no ser de precepto ninguna de dichas fiestas, habrán sido pocas las personas que han trabajado en los mencionados días, por lo que ha sido muy corta la semana que fine hoy.

Dos antiguas costumbres populares que se habían debilitado ya en esta villa en estos últimos años, parece han tomado en el presente nuevas fuerzas. Son las de encender fogatas en diferentes sitios de la población y la bendición de caballerías, en la vigilia y en el día de la fiesta de San Antonio, respectivamente. En cuanto a la primera, el número de las referidas fogatas por lo extraordinario

hubo de llamar la atención del público, pues mirada la población desde el Marge de Ca'n Alich parecía un gran centro industrial tantas eran las columnas de humo que se veían salir de por todas partes y que, unidas en lo alto, formaban un verdadero nublado. De la segunda bastará decir que, no obstante la llovizna que destucó la procesión, fué mayor que en años anteriores el número de caballerías; que reinó un mayor entusiasmo entre los jóvenes jinetes de éstas, y que el público que llenó las calles del coso en ventanas y balcones, y en especial la acera del Borne y las plazas de la Constitución y del Arrabal, era numerosísimo.

La lluvia que cayó el jueves, día de San Sebastián, impidió que se cantaran los acostumbrados Te-Deum frente a las capillitas dedicadas a este Santo, en las calles de Cocheras y de la Luna y debajo los arcos de la plaza de la Constitución, las que estuvieron adornadas con gusto y profusamente iluminadas.

Se ha publicado estos días el primer cuaderno de la importante obra que publica en alemán S. A. I. y R. el Excmo. Sr. D. Luis Salvador, Archiduque de Austria, titulada «Las Baleares», que ha sido vertida al castellano por D. Santiago Palacio, Vice Cónsul de España en Berlín, y corregida y considerablemente aumentada con anuencia y conforme a las indicaciones del autor por D. Francisco Manuel de los Herreros y Schwager.



D.ª MAGDALENA ORELL FRAU

falleció en esta ciudad el día 12 de Enero de 1927

A LA EDAD DE 69 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— (E. P. D.) —

Su desconsolado esposo, D. Lorenzo Ferrer; hijos: D. Bartolomé y D.ª Magdalena; hijos políticos: D.ª Antonia Ramis y D. Andrés Fiol; nietos: Lorenzo y Guillermito Ferrer Ramis y Antonia y Magdalena Fiol Ferrer; hermana y hermanos políticos; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, lo que tendrán como un especial favor.



D. GUILLERMO CALVO ALCOVER

FALLECIÓ EN TORIGNI (FRANCIA) EL DIA 13 DE LOS CORRIENTES

A LA EDAD DE 60 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— (E. P. D.) —

Sus desconsolados esposa, D.ª María Folch Xumet; hijos, D. Vicente, D.ª María, D. Francisco y Srita Esperanza; hijos políticos, doña Antonia Calafat, D. Juan Far, y D.ª Juana Magdalen; nietos; hermanas; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, lo que tendrán como un especial favor.

COLABORACIÓN

El problema de las aguas en nuestra ciudad

Va a cumplirse el primer aniversario de la fecha en que, a propuesta del Ayuntamiento de Sóller, constituyóse en esta ciudad la Comisión especial «Para el estudio de la canalización de aguas y del alcantarillado.» Durante estos doce meses la citada Comisión ha trabajado en el silencio más completo en la difícil labor que le fué encomendada. Sin escuchar críticas ni amenazadoras oposiciones, ni preocuparse ante la protesta de los que abogaban en defensa de sus intereses particulares, ha seguido, consciente de sus deberes, la orientación que desde un principio creyó prudente adoptar. Ha tomado en consideración con verdadero interés y hasta con complacencia todas las opiniones autorizadas y sinceras que ante su seno han llegado con el buen fin de favorecer la obra magna y necesaria que aspira a realizar.

El problema de las aguas en Sóller existe y es más agudo de lo que se pueden figurar nuestros paisanos.

Desde fuera, desde la calle, o desde la infundada las más de las veces discusión del café o del casino, su solución parecerá tal vez fácil. Pero estudiando el problema de cerca, ojeando los folios de papel en donde están anotadas las preocupaciones constantes de 30 años de labor municipal, otra cosa es. Lo único fácil que tal vez hayamos encontrado en este primer año de actuación ha sido el convencernos todos de que dentro de pocos años la actual canalización de las fuentes públicas y el presente alcantarillado no servirán para nada, sino que serán un constante peligro para la salud pública. Para hacerse una cosa bien hecha y que por muchos años

sea una garantía para la higiene de la ciudad, se requería un estudio profundo y concienzudo.

A él nos hemos dedicado sin apresuramientos. Tomando como base el no volver a antiguos errores, de los cuales el archivo municipal es un fiel revelador, nuestra primera preocupación fué el enterarnos minuciosamente de cuánto se había hecho hasta el presente para resolver este problema. Dicho estudio fué encomendado a una persona autorizada, como lo es el Vocal de la Comisión don Francisco Jofre de Villegas y Andreu. Cualesquiera sean las razones que algún día puedan interrumpir la labor de la Comisión, este estudio detalladísimo y hecho con un profundo conocimiento, guardado en el libro de actas, será para el porvenir la mayor y más acertada orientación que podrán encontrar quienes nos sustituyan en estos áridos trabajos de ahora.

Hay documentos en el archivo de aguas de nuestro Municipio, que deberían conocer todos los sollerenses sin ninguna excepción. Son una elocuente lección para el porvenir, como lo han sido ya para nosotros; por esto ha sido fruto de esta experiencia la resolución de buscar un nuevo manantial que permita abastecer desde cierta altura la actual y futura Sóller, como primer paso para resolver el problema higiénico sollerense.

Este es el camino que hemos emprendido, tildado de quimérico por muchos refractarios a toda innovación que equivalga a una molestia o a un gasto. Pero no podrán negar estos señores que los estudios efectuados, si no llegan a ser una realidad inmediata serán de una

gran utilidad cuando otras orientaciones rijan los destinos de nuestro pueblo querido.

La parte económica, motivo de tanta preocupación por los malos tiempos que corremos, ha sido objeto de nuestra atención preferente. Con el fin de no gravar más el erario municipal, hace varios meses que la Comisión señaló al Ayuntamiento la necesidad de buscar la ayuda del Estado, y la Corporación municipal, reconociendo dicha necesidad y teniendo en cuenta su importancia, encargó a la Comisión redactora atenta instancia en demanda de la ayuda que los poderes públicos tienen ofrecida para estos casos. El citado Vocal Sr. Jofre de Villegas, fué designado para efectuar este arduo trabajo, que ha realizado con el interés y acierto en él peculiares. Y en nuestro deseo de que el público sollerense que se interesa por la marcha de nuestras gestiones pueda conocerlo, hemos creído conveniente reproducirlo a continuación. Dice así:

INSTANCIA AL MINISTRO DE FOMENTO

Excmo. Sr.:

El que suscribe, como Alcalde Presidente y en nombre del Ayuntamiento de la ciudad de Sóller, provincia de las Baleares, cumpliendo lo acordado por dicha entidad en la sesión a que se refiere la certificación que se acompaña, señalada con el número 1, a V. E. respetuosamente expone lo siguiente:

Ganoso el Ayuntamiento de mi presidencia de velar con verdadera eficacia por los intereses que le han sido encomendados, fijó su atención con especial cariño y a propuesta de la digna Junta Municipal correspondiente, en el problema de las aguas, aún no resuelto en Sóller, a pesar de los trabajos que, desde hace más de treinta años, viene realizando con este fin el Municipio.

Nacen en nuestro término municipal

dos fuentes de importancia relativa: la de *S' Olla* (con tres manantiales llamados *Olla*, *Gireta* y *Lladonera*) y la de *S' Uyet* (con cuatro manantiales, que son *S' Uyet*, *Es Canyar*, *Ca na Tina* y *Forat*). Los manantiales *Olla*, *Gireta* y *Lladonera*, que brotan los tres muy próximos entre sí, se reúnen a escasa distancia de su nacimiento y forman la corriente llamada Fuente de la Olla que, por diversas acequias, *pero siempre por cauce abierto*, se distribuye entre la ciudad y distintos puntos del término, en sus sectores Oeste, Sur y parte del Norte. Esta corriente de la fuente de la Olla es única y exclusivamente utilizada para usos agrícolas y domésticos secundarios, pues, de los tres manantiales que la forman, solamente rinde agua en condiciones de potabilidad el llamado «Lladonera» y éste produce un caudal demasiado escaso para subvenir a las necesidades del servicio público. Además, el hecho de ser conducida siempre por cauce abierto con los peligros de contaminación que esto supone, impide, como así lo reconoce muy acertadamente el R. D. de 9 de Junio de 1925, su aprovechamiento para abastecer la población.

Las aguas de la fuente de *S' Uyet*, ya reunidas las de los cuatro manantiales que la forman, se distribuyen entre multitud de fincas rústicas de los sectores Este y parte del Norte del término y la ciudad, buena parte de la cual atraviesan por conducción subterránea de tubería, que en muchos puntos pasa muy cerca de letrinas, pozos negros y viejas alcantarillas, por lo que está, también, en constante peligro de contaminación; esto además de que, de los cuatro manantiales que forman esta fuente, sólo el llamado *S' Uyet* produce agua en condiciones de potabilidad.

El Ayuntamiento posee para el servicio público un número reducido de horas semanales de agua de esta última fuente, con cuyo caudal surte todas la

fuentes públicas que tiene instaladas en distintos puntos de la población; pero, aparte de lo escaso que resulta ese contingente, las malas condiciones en que se verifica hoy la conducción hace que, si se registrasen en la ciudad casos de infecciones sospechosas, la primera medida que habría de tomar el Municipio, por imperativo categórico de la higiene más rudimentaria, sería cerrar las fuentes públicas; y excuso, señor, recalcar lo que esta medida significaría, sobre todo para la parte pobre del vecindario y en tiempo de epidemia.

Ahora bien; Sóller, ciudad moderna y progresiva, que siempre tuvo a gala el merecer el elogio que por su urbanización, aspecto y buen cuidado le otorgan cuantos la visitan; Sóller, cuyo Municipio se esmeró siempre en atender con el mayor celo a todos los servicios públicos, no debe, o mejor no puede en modo alguno, descuidar el del abastecimiento de aguas: fuera ello, no soamente desatender los sabios mandatos de la ley, sino algo más grave: atentar a la salud y, por lo tanto, a la vida de nuestros administrados.

Decidido el Ayuntamiento a dotar a la ciudad de un servicio de aguas públicas en perfecta armonía con los dictados de la higiene moderna, resolvió que el problema se solucionase en razón a lo que aconsejara un previo estudio a fondo del asunto, y, con este fin, se nombró una Comisión, integrada por cierto número de Concejales y otras cuantas personas extrañas a la Corporación, pero que, por especiales circunstancias, podían prestar relevantes servicios al objeto propuesto; cuya Comisión, bajo la presidencia del mismo Alcalde y en contacto directo con el Ayuntamiento, se encargó de encontrar el modo de dotar a Sóller de un servicio de aguas públicas conforme con las necesidades de la vida moderna y, al mismo tiempo, de una red, completa o parcial, de alcantarillado. El resultado del trabajo de esta Comisión es el siguiente:

Dos motivos hicieron desechar por imposible la solución de captar y aprovechar las aguas corrientes en nuestro término municipal:

1.º Las aguas de la fuente de *S'Olla* van siempre conducidas por cauce abierto; las de la fuente *S' Uyet* van por conducción subterránea que en muchos puntos corre inminente peligro de contaminación. Ambas son, pues, de las «fácilmente contaminables» a que se refiere el párrafo 1.º del art.º 4.º del R. D. de 9 de Junio de 1925.

2.º Todas las aguas, tanto de la *Olla* como de *S' Uyet*, excepto la pequeña parte que de las últimas posee el Ayuntamiento, pertenecen a particulares, que las dedican, casi en su totalidad, al riego de fincas; para poder aprovechar estas aguas, aún en el caso de que fueran potables, habría que empezar por expropiarlas a sus actuales dueños y esto sería para el Ayuntamiento un sacrificio financiero tan superior a sus posibilidades que la sola reflexión basta para demostrar la «imposibilidad económica de realizar el abastecimiento con aguas corrientes» (párrafo 2.º, apartado b., art.º 3.º del mismo R. D.) Además, no hay que pensar mucho para deducir la importancia del perjuicio que sufriría la agricultura sollerense si se le privase de la enorme cantidad de agua que hoy emplea para el riego.

Obligada la Comisión por las razones expuestas, buscó el concurso del eminente geólogo y sabio catedrático del Instituto de Tarragona D. Emilio Darder, para ver si sería posible encontrar el modo de alumbrar nuevas aguas subterráneas; y este señor, tras concienzudo estudio, emitió dictamen, muy digno de la firma que le honra, concluyendo que, a su juicio, hay muchas probabilidades de que, en determinado punto conocido por *Es Salté* se encuentre una nueva y caudalosa corriente subterránea, a más que suficiente altura para irrigar por presión todos los edificios de la ciudad, dando el interesante detalle de que sobre dicha corriente caudalosa o principal, debía encontrarse otra de escasí-

simas importancia. Bajo tales auspicios el Ayuntamiento acordó y la Comisión ha hecho ejecutar los consiguientes trabajos de exploración, consistentes en un pozo, que hoy alcanza 45 metros de profundidad y hemos tenido ya la satisfacción de encontrar la corriente débil o primera a que se refiere el señor Darder en su informe, lo que nos ha hecho concebir las mayores esperanzas de que nuestros trabajos y deseos han de verse coronados por el éxito más rotundo.

Para ello es preciso continuar profundizando el pozo empezado y, aún cuando la naturaleza y objeto de esta obra y su incierto fin hacen imposible la confección de un presupuesto exacto, dada la naturaleza rocosa del terreno que hoy se atraviesa, la profundidad a que se trabaja y la opinión de los técnicos oídos al efecto, calcula la Comisión que pueden costar unas 20.000 pesetas los trabajos a realizar desde el actual estado de las obras hasta encontrar la corriente subterránea que se busca; y, visto lo ordenado por el R. D. de 9 de Junio de 1925 y la R. O. de 11 de Julio siguiente, acudo a V. E. en demanda del auxilio prevenido en la forma b. del artículo 6.º de la primera de dichas disposiciones, con cual objeto presento esta solicitud y documentos que se acompañan como justificantes, que son:

DOCUMENTO NÚMERO 1: Certificación del acuerdo del Pleno de acudir a los Poderes constituidos en demanda del auxilio que establece la legislación vigente en la materia.

DOCUMENTO NÚMERO 2: Certificación del acuerdo de constitución de la Comisión de Aguas y Alcantarillado.

DOCUMENTO NÚMERO 3: Certificación del último censo de Sóller, que justifica es superior a 4.000 habitantes.

DOCUMENTO NÚMERO 4: Certificación del Sindicato de Riegos de Sóller justificativa de que, según los Registros de esta entidad, todas las aguas de las fuentes *Olla* y *S' Uyet* pertenecen a particulares y personas jurídicas, sin quedar remanente de ellas que no tenga propietario conocido.

DOCUMENTO NÚMERO 5: Certificación acreditativa de haber sido concedidos por el Ayuntamiento dos créditos de 5000 pesetas cada uno para las obras de exploración antes referidas, justificante de quedar cumplido el requisito del n.º 12 de la R. O. de 11 de Julio de 1925.

Es aquí de advertir que no se consiguen en esta instancia los requisitos a que se refieren en sus distintos apartados los núms. 1 y 2 y del 8 al 12, ambos inclusive, de la repetida R. O. porque resulta imposible hacerlo, tratándose simplemente de obras de exploración.

Pública y reconocida por todos es la campaña emprendida por nuestro Gobierno desde sus primeros días, para fomentar el progreso y engrandecimiento de España; para llevar la riqueza y prosperidad a los últimos rincones de la Nación. El mismo espíritu benefactor que inspiró las disposiciones que regulan en auxilio a los Municipios para el servicio de aguas públicas, ha presidido muchas otras disposiciones de distintos órdenes, pero demostrativas todas de que el único anhelo del Estado es que para la Nación produzca, y a interés compuesto, lo que de la Nación se saca; y esto me lleva a la seguridad más completa de que el Ayuntamiento de Sóller no habrá concebido esperanzas vanas al suplicar, como por mi conducto

Suplica a V. E., con el mayor respeto, se sirva concederle al fin propuesto el auxilio que deja solicitado. >

B. SAMPOL.

Sóller 18 Enero de 1927.

Este documento es el más fiel reflejo de cuánto se ha hecho hasta el presente, y al mismo tiempo de cuál es el criterio de la Comisión en este importante problema.

En el momento en que escribimos estas líneas el Ayuntamiento habrá aprobado ya la elevación de la transcrita instancia al señor Ministro de Fomento. Nosotros quisiéramos que tomara con verdadero cariño esta importante cues-

tion a fin de que entrara pronto en el terreno de las prontas realizaciones. Hemos de reconocer que en todos estos años de Directorio, el progreso de Sóller parece casi por completo paralizado, y es hora ya de que los señores que están al frente del Municipio por gracia del Gobierno de S. M. obtengan algo para su pueblo que deje marcada la huella de su paso por el Consistorio, y si acertaran a lograr por su influencia dentro de la política actual que el Gobierno concediese la subvención pedida, podrían estar orgullosos de haber prestado un señalado servicio a la ciudad que nos vió nacer, que es lo que debiera ser el norte y guía de todo buen sollerense.

Creemos, nosotros, además, que dada la importancia del problema que se ventila, todas las fuerzas vivas de Sóller debieran apoyar entusiastamente al Ayuntamiento, a fin de que al pedir pudiera hacerlo en nombre de todo el pueblo. Todas las entidades culturales, bancarias y sociales de la índole que fueren debieran dirigirse también al Gobierno, para demostrarle que lo que pide el Ayuntamiento es una aspiración unánime del pueblo que representa; que desea ver resuelto de una vez el problema higiénico. Procuremos surja, en esta cuestión cuando menos, un poco de ciudadanía. La salud y la higiene es un punto primordial en la vida de los pueblos y algo por ellas es necesario hacer. Los pueblos que no hacen nada por su salud corporal es que moralmente también están roídos.

Una reunión de fuerzas vivas en la que estuviera representada toda la ciudad para dirigirse al Gobierno, con la razón y la justicia que la asiste, fuera tal vez de mucha eficacia. No olvidemos que el alcantarillado que en parte tenemos y la actual canalización de las fuentes públicas, son deficientísimos y de corta duración, y, además, un constante peligro para la salud. Si al menos todo Sóller llegara a comprender esta gran verdad, habríamos dado un paso importantísimo en su solución, y la Comisión se daría ya por bien satisfecha.

JOSÉ MAGRANER VICENS.

EL SOL DE MEDIA NOCHE

CIRCULAR SOBRE LOS BAILES PÚBLICOS

El Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia ha publicado en el «Boletín Oficial» una circular sobre los bailes públicos que reproducimos a continuación, atendiendo por lo que a nosotros respecta, al ruego del Sr. Llosas de que sea insertada en las columnas de la prensa balear.

Dice así la mencionada circular:

Es indudable que el actual Gobierno aspira por todos los medios a fortalecer los nobles sentimientos, que siendo casi substanciales del alma española, forman la urdimbre más íntima de nuestro pueblo, y por ello, extendiendo su esfera de acción a todos los órdenes de la vida pública, labora, tanto para modificar y purgar viciadas costumbres y corruptelas administrativas y políticas, como para higienizar la atmósfera moral de nuestra patria.

Por fortuna me dirijo a un pueblo morigerado y ejemplar en el que no encuentran ambiente los excesos, procacidades y demasías, y que me ha hecho el honor en más de un caso de distinguirme con las más señaladas pruebas de compenetración y de asistencia, haciendo llegar hasta mi autoridad el testimonio del agradecimiento con que ha recibido las medidas conducentes a salvaguardar ciertos respetos.

En estas circunstancias, que juzgo favorables, yo invito, no ya al sentir de morigeración y de cordura que es norma de esta noble provincia, sino a los sentimientos de delicadeza y de buen gusto, para que colaboren conmigo a aminorar en lo posible los estragos que en varios aspectos determinan los censurables abusos a que

dan lugar una gran parte de los bailes públicos—sobre todo en la temporada del carnaval—tanto en los poblados como en las aldeas, sin los debidos miramientos, siquiera, por lo que se refiere a la duración interminable de aquéllos, a la capacidad de los locales y a la entrada de los impúberes.

Que tan inconcebible amplitud rebasa los límites de la prudencia, y en algunos casos del decoro público, está en el ánimo de todos, incluso de aquéllos que con fines puramente utilitarios y egoístas explotan y comercian con ese género de diversiones. Por ello interpretando un tan unánime como sano deseo, y de acuerdo con las autorizadas indicaciones llegadas a este Gobierno, vengo en dictar las siguientes disposiciones, cuya ejecución entrego a los señores Delegados, Alcaldes, Guardia Civil y agentes todos de mi autoridad, esperando además que sin recurrir a sanciones gubernativas o judiciales encontrarán el apoyo necesario en el elevado espíritu de sensatez y de ciudadanía que distingue a la provincia balear.

1.º A partir del lunes 7 de Febrero, quedarán anulados todos los permisos concedidos por este Gobierno para la celebración de bailes públicos.

2.º Sólo se autorizarán en lo sucesivo los que se soliciten en debida forma y por conducto de las respectivas Alcaldías, que remitirán las instancias a este Gobierno, con su informe, que habrá de versar, además de los extremos que se juzgan pertinentes en cada caso, acerca de las condiciones y capacidad de los locales.

3.º Será condición indispensable que no se expidan en los locales destinados a la celebración de bailes públicos artículos de comida ni bebida, después de la hora fijada para el cierre de los establecimientos de esta clase.

4.º No se permitirá, bajo la responsabilidad de los dueños o empresarios de bailes públicos, la entrada a menores de 16 años, si no van acompañados de los jefes o cabezas de familia, o de una persona mayor que les represente.

5.º Todas las instancias sin excepción serán enviadas por este Gobierno a informe de la Comisaría de Policía, si se trata de bailes públicos celebraderos en la capital, y al de la Guardia civil cuando deban tener lugar en las demás poblaciones.

6.º Queda prohibido en dichos bailes arrojar confetti multicolor, y asimismo derramar líquidos ni esencias, aunque se alegue que se trata de perfumes.

7.º Los bailes que se den en Casinos y Sociedades se considerarán públicos siempre que el solo pago de la entrada dé derecho al público a penetrar en ellos.

Toda vez que el artículo 192 en su número 15 del Estatuto municipal vigente, atribuye a los Alcaldes la facultad de conceder o negar permiso para esta clase de diversiones que tengan lugar al aire libre, con excepción de la Capital de la provincia, les encarezco dicten las disposiciones procedentes y adopten las medidas que crean encaminadas al fin que se propone esta circular, esperándolo así del celo y de la competencia que en el uso de su autoridad sabrán acompañar.

No pudiendo la Autoridad gubernativa suplir a la familia, de la que sólo es complemento, me permito estimular el celo de los padres y jefes de familia para que cooperen con su aviso y consejo al cumplimiento de las disposiciones que anteceden, en cuya saludable eficacia espero y confío.

Para general conocimiento, ruego a la prensa de Mallorca, lo mismo que a la de Menorca e Ibiza, me honre dando cabida en sus columnas a la presente circular.

Palma, 17 Enero de 1927.—El Gobernador, *Pedro Llosas*.

Por no poderlo atender sus dueños

deseaban vender un comercio de frutas y legumbres al por mayor y menor, situado en el mejor punto de Mnteeau-les-Mines, en Francia.

Los propietarios pondrían al corriente de todo al comprador y harían la venta a toda prueba.

Para informes diríjase al mismo establecimiento: *Antonio Frau, rue des Oiseaux*, o bien a la *Fotografía Busquets, calle del Mar—SOLLER*.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 19 de Enero de 1927

LA SESIÓN

Bajo la presidencia del señor Alcalde Accidental, D. Bartolomé Sampol Colom, dió principio a las 6'12 la sesión de la Permanente correspondiente a esta semana. A la misma asistieron los Tenientes de Alcalde, D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá Lull y el Suplente D. Antonio Castañer Bernat.

ORDEN DEL DIA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer: A D. Antonio Servera, 1.445'63 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante este mes, en obras de reparación y modificación de varias dependencias de la Casa Consistorial. A D. Antonio Martorell, 769'04 pesetas por los jornales y 308'75 ptas. por los materiales invertidos, durante este mes, en la construcción de la rampa de enlace de la carretera de Palma al Puerto de Sóller con el puente recientemente construido en el Camp de sa Mà A don Amador Colom, 47'95 ptas. por jornales y materiales invertidos en verificar varias instalaciones eléctricas en los edificios escuelas de la calle de Santa Teresa y de la barriada del Puerto y en la Casa Consistorial. A D. José Socías, capataz de la brigada municipal de obras, 1.741'01 ptas. por los jornales y materiales empleados, durante el mes de Diciembre último, en obras realizadas por administración municipal. A D. Amador Enseñat, 4'65 ptas. por varias reparaciones practicadas a la bomba de sacar agua del Matadero público, durante los meses de Agosto, Octubre y Noviembre del año último. A la sociedad «El Hogar del Porvenir», 150 ptas. importe de la cuota del Ayuntamiento, perteneciente al presente trimestre, por las diez pólizas que tiene suscritas. A la Mutualidad de Accidentes de Mallorca, 17'71 ptas. por la diferencia resultante del anticipo satisfecho por el seguro de la brigada municipal de obras, en el 2.º semestre de 1926, y 213'18 ptas. por el anticipo correspondiente al primer semestre de 1927. A la Casa Bar-Lock, de Palma, 30 ptas. por el abono anual n.º 1593 para la limpieza y conservación de la máquina de escribir marca «Continental» existente en las oficinas municipales. A la sociedad «El Gas» 1.654'85 ptas. por la energía eléctrica suministrada, durante el mes de Diciembre último, para el alumbrado público; 108'58 ptas. por la energía eléctrica suministrada durante el mismo mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 18'18 ptas. por la suministrada, durante el año último, para el alumbrado del muelle del puerto de esta ciudad; 3'70 pesetas por la suministrada durante el mes de Diciembre último, para el alumbrado extraordinario de la fachada de la Casa Consistorial el día de la Inmaculada Concepción; 4'60 ptas. por la instalación de unas palomillas de 2 aisladores en el edificio-escuela de la barriada del puerto, y 250 ptas. por indemnización de los servicios establecidos en la cláusula 18 del vigente contrato de alumbrado público.

Se enteró la Comisión de la contestación dada por el señor Ingeniero D. Luis García Ruiz a la consulta que se le hizo referente a la confección de un plano de ensanche, mediante la cual manifiesta que dicho plano se ha de levantar acoplado al plano general aprobado las modificaciones y acuerdos sobre vías y obras adoptados por la Corporación que hayan causado estado, y que el coste aproximado de dicho acoplamiento de ensanche de la ciudad de Sóller, será de unas mil seiscientas pesetas.

El Sr. Bauzá propuso, y así se acordó, se encargue la confección del plano mencionado siempre y cuando su coste no exceda de 1.500 ptas.

Dióse lectura a una comunicación dando traslado a varios acuerdos tomados por la Comisión nombrada para el estudio de la Canalización de Aguas y Alcantarillado, cuyos acuerdos son los siguientes:

1.º Haber aprobado la instancia redactada por encargo del Ayuntamiento y que debe dirigirse al Gobierno de S. M. en súplica de una subvención para poder seguir los trabajos de busca y captación de aguas para el abastecimiento de esta ciudad, cuya instancia publicamos en otro lugar del presente número.

2.º Llamar la atención del Ayuntamiento en la parte de dicha instancia que refleja el sentir unánime de la Comisión en cuanto al problema del abastecimiento de agua, quedando marcada la orientación que en adelante debe seguirse para dejarlo resuelto.

3.º Satisfacer a D.ª Francisca Borrás, con cargo al segundo crédito de 5.000 ptas. concedido por el Ayuntamiento a la Comisión por los estudios que realiza, la cantidad de 200 ptas. por los perjuicios que hasta hoy se han ocasionado a su finca *Es Celler*, en la cual se ha abierto el pozo para la busca de agua, y

4.º Contruir en dicha finca un margen o muro en la parte del torrente para evitar el deslizamiento o derrumbamiento de tierras.

Termina manifestando, la referida Comisión que espera que el Ayuntamiento aprobará dicha instancia y le dará curso a la mayor brevedad posible para que surta los efectos que, en beneficio de Sóller, procedan, y que al propio tiempo acordará satisfacer la cantidad expresada anteriormente y los gastos que ocasione el muro que se ha acordado construir.

Al terminar la lectura de la comunicación de la Comisión para el estudio del Alcantarillado de la Canalización de Aguas y de la Instancia que ésta ha redactado para elevar al Excelentísimo señor Ministro de Fomento, el señor Bauzá propuso se acuerde conforme en la mencionada Comunicación se solicita, o sea conceder las 200 pesetas a D.ª Francisca Borrás por los perjuicios causados a su finca de *Es Celler* para la busca de aguas, y construir el muro de contención en dicha finca para evitar el deslizamiento de tierras. Respecto a la instancia, añadió, propongo también se acuerde se le dé el curso correspondiente a la mayor brevedad a fin de conseguir la subvención del Estado que se solicita. Es muy digna la citada Comisión de Aguas de que su conducta y celo en el cumplimiento de la misión que le está encomendada sean dados a conocer, pues él ve con mucha satisfacción los trabajos que realizan los señores que forman dicha Comisión para resolver ese problema que hace tantos años se viene estudiando sin hallarle una solución eficaz.

La Comisión acordó de conformidad con las proposiciones del Sr. Bauzá.

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia, mediante la que recomienda la adquisición de un retrato de S. M. la Reina Doña Victoria, cuyo valor son 40 ptas. para ayudar a sufragar los muchos gastos que ocasionan a la Cruz Roja Española los Hospitales, Dispensarios y ambulancias que sostiene en España y Marruecos.

La Comisión acordó adquirir uno de dichos retratos.

Se reprodujo la lectura de la comunicación remitida por el Sr. Presidente del Consejo Provincial de Fomento mediante la que interesa que el Ayuntamiento designe un representante de la clase viticultora de este término municipal para formar parte de la Junta que ha de fijar el promedio anual de consumo de vinos registrados durante el trienio anterior, así como los coeficientes normales de consumo por persona en este Municipio.

A propuesta del Sr. Bauzá la Comisión acordó designar, al expresado objeto, al vecino de esta ciudad D. Bartolomé Colom Ferrá para que represente al Ayuntamiento.

Se enteró la Comisión de un atento besalamano remitido por el señor Alcalde de Palma, Excmo. Sr. Marqués del Palmer, mediante el que se sirve invitar a este Ayuntamiento al acto solemne de la inauguración del Monumento al glorioso Conquistador de Mallorca, el Rey D. Jaime I. El Sr. Bauzá dijo que tratándose de honrar la figura del rey D. Jaime el Con-

NO DUDE VD.

Hoy puede tener en su casa cualquiera de los artículos aquí anunciados sin necesidad de pagar al contado. Con sólo el ahorro de unas pesetas al mes puede Vd. poseer lo que antes le era casi imposible tener, pues la importante Casa de Crédito

S. LOINAZ

de San Sebastián, le entregará con la máxima prontitud posible cualquier artículo que pida por mediación de su Agente en Sóller.

Vea Vd. sus extensos catálogos y verá que a unos precios sin competencia reúne el ser todos de marcas reconocidas universalmente

Especialidades de la Casa

VENTAS A PLANO S	Aparatos fotográficos	M C H S O S E S S	Gemelos prismáticos	D E C R E D I T O
	"ERNEMANN,,		"GOERZ,, "LUMINI,, Y "KRAUSS,,	
	Bicicletas		Máquinas de escribir "CORONA,,	
	"RUDGE-WHITWORT,, Y "ARELI,,		Mesas para máquinas de escribir	
	Baterías de cocina en aluminio		Máquinas parlantes "SOLÓFONO,, "VINCITOR,,	
	Bureaux americanos		Radiotelefonía "RADIO-MARTE,,	
	Cines "PATHÉ-BABY,,		Relojería "INVAR,, Y "TAF,,	
	Escopetas de caza		Discos "PATHÉ,,	
	"WOLF,, Y "BROWNING,,			

Pida catálogos y condiciones al Agente en Sóller: **A. GONZALEZ** Calle del Mar, 124

quistador entendía que todos los Ayuntamientos de Mallorca debieran estar representados en tan solemne acto, y a tal efecto, añadió, que el de Sóller también debía enviar una representación.

Dijo había hecho gestiones con algunos concejales para que fueran, habiendo aceptado la designación el Sr. Blanco.

En su vista, la Comisión acordó delegar al Sr. Blanco para que representara al Ayuntamiento en la inauguración del Monumento al Rey Jaime I.

El Sr. Sampol propuso se adquiriera una collera para el caballo recientemente adquirido por el Municipio.

La Comisión acordó adquirirla.

Y no habiendo más asuntos a tratar ni nadie que quisiera usar de la palabra, a las 6'50 levantóse la sesión.

Futbolístiques

DE CAMPIONAT

Una difícil victòria dona an el "Sóller,, els dos punts indispensables per seguir en bon lloc.

Sóller, 2 (Mora, Vidal)
Athletic, 1 (Larrayos).

El millor elogi que podem fer de l' *Athletic* i la més exacta impressió que podem donar d'aquest partit és que cinc minuts abans d'acabar, tots els entusiastes del *Sóller* ja havien acabat totes les reserves d'esperances de victòria, i se consideraven casi ja satisfets amb l'empat a 1 gol.

Oh aquell segon temps sempre seguit davant la porta sollerica! Era allò d'estar sempre amb l'ait al cor. Sort d'En Galmés i de N' Ametller.

A les ordres del col·legiat Sr. Vinyas, s'aliniaren els equips pel següent ordre: *Sóller F. C.*: Galmés—Ametller, Ensenyat—Vidal, Castanyer, Daviu—Martorell, Puig, Arnau, Mora, Castro.

Athletic: Fontanet—Perelló, Penya—Arbós, Gregorio, Noguera—Coll, Alemany, Larrayos, Ballester y Coll.

Durant el primer temps dominà bastant el *Sóller*, a pesar que la davantera no feia un joc gaire encertat ni precis. Però els mitjos, sobretot els ales, empenyien materialment cap a davant i no deixaven passar res per la seva banda.

Se llençà un corner sense conseqüències, i hi hagué davant la porta d'En Fontanet algunes situacions de gran perill. Sobressortiren dos xuts rasos, impressionant de N' Arnau i En Puig que anaren fora fregant la barra, i un altre, alt de N' Arnau que també donà la impressió de gol.

A mitjan primer temps logrà el *Sóller* establir ventatja a l'obtenir un gol bastant complicat en que la pilota després d'haver passat pels peus d'una dotzena de jugadors anà a plantar-se a mitja passa de la porta indefensa davant En Mora, qui no hagué de fer res més que tocar-la fluijxet perquè anàs a dins.

Semblava que a l'escore augmentaria a favor del *Sóller* i no faltaven ocasions, però fou evident que an els locals tot els sortia tort, i això els desmoralisà bastant.

Totduna fou un penalty quantre l' *Athletic*, que després d'haver contat el referé les passes mitja dotzena de vegades i d'haver disetit molt els jugadors nostres per veure qui l'havia de tirar, anà a kík, si que no fallà de gaire a l'esser xutat ras i fort p' En Mora.

Aquí els de l' *Athletic*, que no s'havien dedicat encara gaire a l'atac, començaren a incursionar amb freqüència i a esdevenir de cada vegada més perillosos. No obstant, al *Sóller* pogué apuntar se un segon gol si el referé hagués estat més al tanto, quan en tirar-se un corner quantre l' *Athletic* En Mora llançà la pilota uns dos palms dins la porta, treuguent-la una defensa quan declaradament ja era gol, en haver travessat tota entre les barres i baix el treverser. Així s'arribà al descans, amb 1 gol a 0 a favor del *Sóller*.

El segon temps fou tot al revés. L' *Athletic* dominà netament, fent-se tot el joc per llarg temps dins el camp del *Sóller*. A la poca estona, en una melée, aprofitant una pifada de N' Ensenyat En Larrayos marcava el gol de l'empat pels seus.

A partir del gol se feu l' *Athletic* encara molt més perillós, jugant devanters i mitjos un excel·lent partit.

Els defenses del *Sóller* se veren obligats a aclarir a corner un grapat de vegades, i el remei era casi pitjor que la malaltia. Valga que En Galmés se destacà lluint un estil inèdit de blocar pilotes altes, molt brillant i efectiu i de la més alta escola.

Però allò prenia caràcter d'embotellament. Fins an En Puig el vérem un pic dins l'àrea de penalty salvant una perillosa situació. I no en parlem de les vegades en que N' Ametller, En Daviu i En Vidal, actuaren de Providència.

Lo que deim al principi. Tothom ja es veia obligat a conformar-se amb un empat, i encara rascadet.

Però lo que ja semblava impossible vengué. El *Sóller* reaccionà, això sí, jugant tan desordenadament com durant tot el partit.

I fou en un magnífic esforç d'En Vidal, tot voluntat i entusiasme, que es produí el gol del *Sóller*. Avença ràpid, internant-se desde mig camp. Passà an En Martorell, seguí avançant, recullí la passada d'aquest, i aficant se entre tots arribà a porta amb un coratge i una empena evocadora d'alguna famosa jugada dels bons temps d'En Belauste. Un *athletic* aturava la pilota amb la mà, un altre subjectava En Vidal, però aquest no s'aturà fins que a un pam de la porta contrària amb la pilota aturada als peus i el porter invisible dins la gerbera de jugadors, empenygué la pilota suauement cap a la xerxa. Molt bé pel capità!

No hi ha que dir que la ovació fou imponent.

Faltaven dos minuts per acabar, i l' *Athletic* feu grans esforços inútils per empatar de bell nou. Especialment una gran arrancada d'En Larrayos, immediata al gol d'En Vidal, feu estar amb ansia a tothom fins que es vegé passat el perill.

I sense res més de particular acabà el partit.

El Soller feu una actuació molt desigual i desconcertant. No hi ha dubte que l'Atlètic, com equip, jugà millor. Del Soller En Vidal, En Galmés, N' Ametler i En Daviu foren els que més se distingiren. N' Ensenyat, contra costum, fluixetja, lo mateix que En Castanyer. I la davantera, completament apagada, just semblà desensopir-se d'en tant en tant. L' Atlètic, bé; destacaren En Gregorio i En Larrayos.

El referée mitjo-mitjo, i el temps bastant fresquet.

Campionat

Els resultats dels partits de campionat celebrats diumenge darrer a Mallorca varen esser els següents:

PRIMERA CATEGORIA.—Grup A. Atlètic Júpiter, Grup B. Juventud Internacional; Libertad-Mallorquí. Grup D. Ràpid Isleño. Petra-Industrial Marià.

Els partits que corresponen jugar-se demà a la nostra illa són els següents:

SEGONA CATEGORIA.—Grup A. Atlètic Júpiter, Grup B. Juventud Internacional; Libertad-Mallorquí. Grup D. Ràpid Isleño. Petra-Industrial Marià.

La classificació actual dels equips és com segueix:

PRIMERA CATEGORIA

Equips	Partits				Gols		Punts
	Jugats	Guanyats	Perduts	Empatats	A favor	En contra	
Alfonso XIII	6	5	0	1	14	2	11
Balears	6	4	2	0	16	3	8
Manacor	5	2	2	1	14	3	5
Constància	6	2	3	1	4	10	5
Regional	4	1	2	1	2	11	3
Alaró	7	0	5	2	2	23	2

SEGONA CATEGORIA

Equips	Partits				Gols		Punts
	Jugats	Guanyats	Perduts	Empatats	A favor	En contra	
Grup A							
Mediterráneo	3	2	1	0	4	3	4
Athlétic	4	2	2	0	10	7	4
Soller F. B.	4	2	2	0	8	9	4
Júpiter	3	1	2	0	4	7	2
Grup B							
Libertad	6	5	0	1	24	3	11
Español	5	4	0	1	18	3	9
Mallorquí	4	2	2	0	4	5	4
Juventud	6	1	5	0	8	27	2
Internacional	5	0	5	0	1	14	0
Grup C							
Felanitx F. C.	3	2	0	1	7	2	5
S. C. Felanitx	3	1	0	2	5	4	4
Porreras	3	1	2	0	3	8	2
Lluchmayorense	3	0	2	1	1	4	1
Grup D							
Ibèric	6	6	0	0	14	3	12
Ràpid	6	3	1	2	12	6	8
Isleño	6	3	3	0	18	8	6
Petra	6	1	2	3	7	9	5
Universal	5	1	2	2	5	10	4
Industrial Marià	5	0	4	1	4	22	1

Per demà

Per demà en que, segons pareix no hi ha partit de campionat, la nostra entitat Deportiva ha concertat un match amb l'Ibèric de Binisalem que tot fa creure serà disputadíssim.

L'Ibèric ens és ja perfectament conegut per haver-se enfrontat diverses vegades amb el nostre equip titular. La primera, al camp de Binisalem en que vencé per 3 a 1 i la segona en el camp d'aquí en que fou vençut per 2 a 1. Allavors les forces estaven bastant equilibrades i ens oferiren dos bells partits, sobre tot el darrer, i ben emocionants.

En el campionat d'enguany du una brillant actuació figurant al cap dels equips del seu grup. Així és que aquest partit de demà servirà, además de profitós entreno dels nostres equippers davant el partit que s'acosta quantre el Mediterráneo, per sospesar un pic més les forces dels capdevaners dels diversos grups de la segona categoria i sebre

Teatro DEFENSORA SOLLERENSE

MARY PHILBIN la encantadora estrella de la casa «Universal» que tan grandioso éxito obtuvo últimamente en este teatro con la película **LA ROSA DE PARIS**, se presenta nuevamente al público sollerense en la hermosísima y sentimental producción en 8 partes:

Riqueza contra nobleza

Lujosísima comedia-drama filmada en el ambiente de la más rancia nobleza inglesa.

Una deliciosa y emocionante película que obtendrá un merecido y clamoroso éxito.

finis on podria arribar el nostre Soller, en el cas que la sort l'afavorís fins arribar a cap de grup, en els restants partits eliminators.

El partit començarà a l'hora de costum i el Soller s'aliniará en aquest ordre, Galmés — Ametller, Ensenyat — Vidal-Castanyer, Daviu—Martorell, Puig, Arnau, Mora, Castro.

REFLY II.

COMUNICAT

Sens prega l'inserció en la secció deportiva d'aquest setmanari de les següents retxes:

«Es amb emoció que escric aquestes retxes.

Present les meves més sinceres felicitacions a la S. D. S. i an el seu insustituible President Sr. Magraner pel coronament gloriós que la seva tasca infatigable ha assolit en la brillant victòria que l'equip del Soller F. B. obtengué diumenge darrer. Desig a la S. D. S. que d'avui endavant no en registri d'altres que de semblants resultats.

Diré ara una paraula sobre els valents jugadors del Soller qu'han sabut defensar amb èxit la blanca camisola adornada de l'escut de la nostra ciutat (emblema de força i llum).

Hurra! tots, sense excepció: davaners, mitjos, defenses i porter. Res pot ésser més eloqüent per vosaltres que l'entusiasme amb que el públic concorregué a la vostra victòria. Tot Soller, n'estic segur, amb un sol eco n'està agraït de vostra brillant actuació.

Dón especialment un toast de homenatge an el capità de l'equip, an En Vidal, qui per la seva fúria i empena marcà el gol del triomf qu'esperàvem tots.

Hurra a la S. D. S., an el seu President, a tot l'equip i an el seu capità!

Continuau així, i sou campions.

SALAH EL DIN FOUAD.

Soller, 21 Gener 1927.»

Banco de Soller

La Junta de Gobierno de esta Sociedad a tenor de lo prevenido en el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar a la Junta General ordinaria para el día 30 de los corrientes a las diez y media, en el domicilio social.

Lo que se publica para conocimiento de Sres. Accionistas.

Soller 13 de Enero de 1927.—El Director Gerente, Amador Canals

Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé

Por disposición del señor Presidente se convoca los señores socios de este Sindicato a Junta General ordinaria, que tendrá lugar en el domicilio social—calle del Mar, n.º 15—el domingo día 23 del corriente a las diez y media de la mañana en primera convocatoria y a las once en segunda.

Soller 15 Enero de 1927.—El Secretario, Guillermo Deyá.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 23 —Fiesta de los Desposorios de Marta y José. — A las siete y media, comunión general para las Hijas de la Purísima; a las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto, Oficio con sermón a cargo del Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons. Por la tarde, a las dos, explicación del Catecismo y el ejercicio propio de las Hijas de la Purísima. Al anochecer, Vísperas y completas, rosario y sermón doctrinal.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Martes, día 25.—A las siete y media, durante la Misa conventual se practicará el ejercicio propio del día consagrado al Divino Niño Jesús de Praga.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 19.—Francisca Arbona Casasnovas, hija de Pablo y Dolores.

MATRIMONIOS

Día 19.—Miguel Bernat Frontera, con Margarita Mayol Borrás, solteros.

Día 20.—Miguel Arbona Oliver, con Francisca Pizá Castañer, solteros.

Día 22.—Juan Capó Grau, con Juana-Ana Bover Esteve, solteros.

DEFUNCIONES

Día 8.—Jaime Martorell Bernat, de 67 años, casado, calle del Mar, núm. 88.

Día 21.—Benito Ripoll Balaguer, de 11 días, calle de Mallorca, núm. 14.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 15 al 21 de Enero:

Corderos	89
Ovejas	6
Carneros	2
Cabritos	2
Cabras	1
Terneros	0
Cerdos	1
Total	111
Aves	93
Conejos	13

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 17 al 22 de Enero)

	Francos	Libras	Dólaros	Belgas
Lunes, día 17	25'00	30'34	6'25	00'00
Martes, » 18	23'60	29'90	6'16	86'00
Miércoles, » 19	24'80	29'11	6'19	86'20
Jueves, » 20	24'85	30'22	6'21	86'20
Viernes, » 21	24'70	30'03	6'18	86'10
Sábado, » 22	24'50	30'00	6'10	86'10

XUT Semanario humorístico de futbol. De venta: Estanco de la Plaza.

Nota oficiosa de la S. D. S.

Para el conocimiento de todos los Sres. Socios Preferentes, de Número, Jugadores e Infantiles se hace saber lo siguiente:

A partir del día 23 de Enero de 1927 quedan anulados todos los carnets y recibos que tuvieron curso en el pasado año de 1926.

A partir de dicha fecha sólo se reconocerán sus derechos a los socios que presenten el recibo del primer trimestre de 1927 (Enero, Febrero y Marzo) cuyo recibo será sellado en la puerta del campo en cada partido. Los recibos del primer trimestre están en posesión del cobrador D. Antonio Daviu desde el día 1.º de Enero de 1927.

EL SOL DE MEDIA NOCHE

LA UNION

Por acuerdo de la Junta Directiva se convoca a los señores socios a Junta General ordinaria para el próximo día treinta a las cinco y media de la tarde.

Soller 20 de Enero de 1927.—El Secretario—José Bauzá.

Se desea alquilar

un tercer piso en la calle de la Luna y una casa rústica sita en el punto conocido por ca'n Gabriel.

Para informes dirigirse a D. Juan Ensenyat Morell, calle de la Rectoría, 15.

Sociedad Deportiva Sollerense

Por acuerdo de la Junta Directiva se convoca a Junta General ordinaria, reglamentariamente establecida en los Estatutos, para el domingo día 23 del actual, en el domicilio provisional (local de la «Defensora Sollerense»), entendiéndose citada para las diecisiete horas en primera convocatoria y para las diecisiete y media horas en segunda convocatoria.—Soller, 18 de Enero de 1927.—El Presidente, J. Magraner.—El Secretario, G. González.

VENTA DE ALGUNAS FINCAS

Se desea vender las siguientes:
1.º Una casa, situada en la calle de Ozonas.
2.º Un olivar, en la parte de Binibassí.
3.º Otro olivar en la parte de Ca'n Bescós.
4.º Una pieza de tierra huerto en la Huer-ta de Abajo.
Informes en esta imprenta.

Se vende o se arrienda

La finca Moli de Ca'n Peninat, cerca de la estación, con salto de agua en el interior de la finca, propio para industria harinera de aserrar madera u otra.
Informes en la Redacción de este periódico.

CORAZON DE HIJA

Era ese momento sereno y melancólico del crepúsculo; la hora de las nostalgias y de las confidencias. Había desaparecido el sol, dejando en el horizonte un fulgor bermejo que daba al encaje de las nubes un suave matiz rosado. En el cielo, el tono azul iba oscureciéndose y algunas estrellas parpadeaban indecisas.

En la azotea de aquella casita humilde que se alzaba al final del pueblo, un pueblecillo andaluz, había aún bastante claridad para coser.

Sin embargo, una de las dos mujeres que estaban sentadas entre las macetas de geranios y claveles prendió la aguja en su labor y la dobló lentamente, fijos los ojos en la lejanía; unos ojos azules, admirables de diafanidad y pureza. Sus cabellos, cortos y rizados, ponían una aureola de luz alrededor de su rostro de facciones perfectas, que recordaba a una virgencita de Tintoretto.

La otra mujer, ya de edad, levantó también su cabeza gris y sus ojos fatigados, negros y profundos, que debieron de haber sido hermosos, y que, con huellas de haber llorado mucho, conservaban una marcada expresión de voluntad y firmeza. Sus labios, que se plegaban con un gesto doloroso entre los surcos de las mejillas, se entreabrieron para decir:

—¡Carmela! ¿En qué piensas?

La muchacha, como si esperase la pregunta, no hizo ese movimiento natural del que se ve arrancado bruscamente de su abstracción. Sonriendo, contestó:

—Cuánto te preocupa lo que yo pienso, madre...

Y fijando su mirada límpida en las pupilas oscuras que la observaban, añadió:

—A mi también me preocupa tu preocupación.

—¡Bah!—contestó la madre.—Pues no debe eso inquietarte. Es lo más natural que una madre quiera conocer los pensamientos de su hija, y con más razón cuando no tiene en el mundo a nadie más que a esa hija...

Hizo ademán de levantarse. Carmela la detuvo.

—Espera. Yo sé por qué te inquieta a tí verme pensativa; yo sé que tú no quieres que piense en «eso», porque temas que te pregunte... Pues bien, mamá, es absurdo que entre tú y yo exista un punto obscuro que nos separa... Tengo diez y siete años, puedo ya comprenderlo todo, disculparlo todo, perdonarlo todo...; pero quiero saber, necesito saber...

La madre había empalidecido, temblaban sus labios y era más dolorosa la expresión de sus ojos.

—¡Carmela, por Dios!—exclamó con voz desfallecida.—¿Tú qué crees? ¿Qué te figuras?...

—No creo nada, madre; pero bien puedo suponer cualquier cosa, mientras tú no me descubras el misterio de nuestra vida aislada, sin familia...

—No hay misterio, hija mía. En mi historia, que tú ignoras, no hay más que dolor... Por dolorosa te la oculté, y también porque al contártela tendría que hablar de... tu... padre...

Carmela sintió una emoción indescribible que se reveló en sus ojos, y sus labios se movieron sin articular sonido.

La madre, con más rencor que pena en sus ojos negros, continuó:

—Por no nombrar a ese hombre habría querido callar siempre; pero antes de que tú puedas creer que tu madre no es y ha sido siempre una mujer digna, hablaré.

Acababa de cumplir veinte años cuando me casé... El tenía veintisiete, era inteligente, simpático y bastante guapo; tú eres su retrato dulcificado; porque él no podía ocultar un poco de dureza en las facciones y una fijeza misteriosa en la mirada, que fué quizá lo que más me subyugó.

Pertenecía a una gran familia bastante acomodada; trajo al matrimonio su carrera de militar (era capitán) y la perspectiva de una regular herencia. Yo no llevaba más que mi belleza, que era mucha, según decían, y mi gran cariño, mi pasión inmensa hacia él.

Fuimos felices, plenamente felices durante dos años. Después su amor empezó a entibiarse; había estado muy enamorado de mi como mujer, pero no me quería como esposa. Adoró mi belleza sin cuidarse de llegar a mi alma.

Yo, sorbiendo mis lágrimas, intentaba atraerle, retenerle. Habías nacido tú y necesitabas la protección de tu padre. Con mis concesiones eternas, con mi resignación, se habría sostenido el hogar; hogar que sólo de ello tenía el nombre.

Yo no daba escenas que pudiesen hacerle la vida insostenible a mi lado; no le pedía cuentas de nada; me contentaba con mi papel de esposa tolerada y útil, que tiene arreglada la casa y plancha las camisas.

Aquella situación se habría prolongado siempre sin la muerte de sus padres, que fué casi simultánea, y dejó a mi marido dueño de una fortuna bastante crecida.

Entonces ya nada pudo contenerlo; en cuanto tuvo el capital en su poder, que convirtió todo en metálico, pidió su retiro y se marchó al extranjero con una bailarina rusa...

No volví a saber de él. Inútilmente esperé que escribiese y mandase con qué sostenernos tú y yo. Al fin se agotaron todos mis recursos.

Una hermana de tu padre, compadecida de nuestra situación, nos llevó a su casa. Pero pronto empecé a sentir el peso de la vida de caridad. Ella no era mala, me consideraba bastante; pero su marido y sus hijos no veían en mí más que una carga, una mujer agregada, recogida de favor, que tiene obligación de aguantarlo todo, poniendo buena cara. Tú, sobre todo, eras la Cenicienta de la chiquillería; tenías que vestir de los desechos de tus primos, respetar todos sus caprichos y hasta sufrir sus golpes sin protestar.

Llegó un día que no pude más; vendí los mejores de mis vestidos, que es lo único que poseía de algún valor, y escapé contigo lo más lejos posible de aquella ciudad en la que tanto sufrí.

En este pueblecito, que una vez había visto de paso, y en donde nadie me conocía, entré con suerte. Mi habilidad en la costura, que había ejercitado mucho en los dos años que viví con mi cuñada, me abrió todas las puertas y me proporcionó techo, pan, consideración y los medios de criarte y educarte.

Sólo por tí y para tí he vivido; sólo tú fuiste y eres el objeto de mis afanes. Ya conoces mi historia. De nada tienes que avergonzarte; yo habría deseado que la ignoraras para que no sufrieses. ¡Qué le he de hacer! Ahora, el dolor entre dos estará repartido...

Los ojos secos de Carmela brillaban de un modo singular.

—¿Y no volviste a saber de él?—preguntó con voz temblorosa de emoción.

—Poco; sólo supe que al cabo de algunos años de vida licenciosa se arruinó completamente. Después, no queriendo volver a la realidad de su estado, contrajo deudas, y un día, acosado por sus acreedores, emigró a la Argentina...

—¿Y vivirás?

—Tal vez, aunque no lo sé de cierto.

Había cerrado la noche. Madre e hija quedaron mudas e inmóviles, considerando cada una su parte de dolor.

En la suave obscuridad de la noche seguían brillando extrañamente los ojos claros de Carmela, como si quisiesen verter unas lágrimas que no acudían a ellos, y su pecho se agitaba convulso, como si el corazón pretendiese romperlo.

De improviso, dos golpes dados en el portón interrumpieron el silencio de la casa. Las dos mujeres se levantaron de sus asientos.

—¿Quién podrá ser a estas horas, madre?—interrogó Carmela.

—Voy a ver.

Carmela siguió a su madre hasta la puerta de la azotea. Allí quedó de pie, apoyada en el marco, como si aguardase algo insólito e insospechado.

Del portal llegó el sonido de una voz varonil, pero débil y apagada, hablando en tono suplicante, al parecer. Después oyó Carmela la de su madre, áspera, dura. No distinguía sus palabras; pero le pareció que increpaban y rechazaban al intruso.

Asomándose al hueco de la escalera, preguntó:

—¡Madre! ¿Quién es?

Entonces la voz del recién llegado sonó clara y distinta en una exclamación de alegría.

—¡Ella! ¡Es ella!... ¡Y me decías que había muerto!... Déjame besarla, ya que no puedo verla... Después me iré para siempre.

Carmela tuvo que sujetarse al pasamanos. Durante un segundo todo giró a su alrededor, mientras la voz de su madre, enérgica y autoritaria, decía:

—No bajes, Carmela; no quiero que veas a este hombre.

Y la otra voz, trémula y doliente, suplicaba:

—Déjame abrazarla por primera y última vez. Ten piedad...

Carmela, oyendo aquellas palabras, sintió que se le rompía el corazón; algo le decía que un drama cruelísimo se desarrollaba cerca de ella; que el hombre que rogaba no era un extraño a su vida.

Un impulso superior al deseo de obedecer a su madre la empujó hacia el portón.

Encontróse ante un hombre miserablemente vestido, pálido, surcado el rostro por grandes arrugas, totalmente blanco el cabello; un hombre inmóvil que miraba fijamente, dilatando sus pupilas, como quien mira sin ver.

Al sentirla, al acercarse Carmela, este hombre, que, en efecto, era ciego, dando un paso vacilante y alargando sus brazos la estrechó en ellos exclamando, acongojado y sollozante:

—¡Hija mía!... Perdóname... No puedo verte... Dios me castiga justamente por haberte abandonado...

Carmela, en el paroxismo de la emoción, apretó también contra su corazón a aquel hombre de aspecto tan infeliz, y besando piadosamente su frente, con voz que revelaba una inmensa alegría, gritó:

—¡Padre, padre de mi alma!... Bien venido seas. Aquí está tu hija...

Y sus lágrimas, que brotaron al fin de sus ojos como bálsamo saludable, se mezclaron con las que vertían aquellos otros ojos sin luz, las primeras de su vida de hombre, de hombre egoísta y pasional, lágrimas que le redimían, haciéndole conocer el verdadero amor, el único goce puro y sano que da la vida, en los brazos de su hija, que se habrían para perdonarle.

SARA INSÚA.

Folletín del SOLLER -9-

LA DAMISELA DEL CASTILLO

como cierta canción que Rogerio cantaba con simpática y melancólica dulzura, y que la hermosa joven oía con lágrimas en los ojos y siempre presa de una secreta emoción.

Así decía la trova:

La nineta n'era rossa,
n'era rossa com un sol.
¡Amorosa Agna Maria
robadora del meu cor!

Son pare la vol casar
amb En Jordi d' Aragó.
«—Això no ho fareu, mon pare,
si és que no voleu ma mort,
que ja n'estic jo promesa
Amb el fill de Na Melció,
i m'ha dat l'anell de plata
i les arracades d'or.»

La nineta n'era rossa,
n'era rossa com un sol.
¡Amorosa Agna Maria
robadora del meu cor.

«—Jo 'us ne guardaré, ma filla,
que avans perdria mon nom.
La torre de l'Homenatge
ne té una negra presó,
i allí 'us estareu, soleta,
sens plaer i sens conhort,
fins a tant que 'us casareu
amb el que us destino jo.»

La nineta n'era rossa,
n'era rossa com un sol.
¡Amorosa Agna Maria
robadora del meu cor!

«—Aureneta viatjadora
diga-li al meu aimador
que presa n'estic per ell
i que 'm tregui de presó.»
«—Baixau per aquesta escala,
senyora de la mia amor,
que mon cavall nos espera
per a portar-nos als dos.»

La nineta n'era rossa,
n'era rossa com un sol.
¡Amorosa Agna Maria
robadora del meu cor!

Ja son pare se 'ls presenta
de sos ulls brollant-ne foc.
«—Mal robador de donzelles
que Déu te dó mala mort!»

Al dematí 'ls enterraven
en una tomba a tots-dos.
Caminant, quan aquí passes,
digues-ne: «¡Déu me perdó!»
La nineta n'era rossa
n'era rossa com un sol.
¡Amorosa Agna Maria
robadora del meu cor!

Ni la mas ligera nube venía a turbar la intimidad de los dos jóvenes. Cada día mas adicto el paje a la damisela; cada día más contenta la damisela del paje. Así fueron transcurriendo días, así fueron pasando meses, así pasaron por fin dos años. Las ilusiones infantiles desaparecieron gradualmente para hacer lugar a otras impresiones y a otras emociones mas serias, y el mejor día Rogerio se encontró con que amaba a Dulce, Dulce con que amaba a Rogerio.

Era natural, bien mirado, que así sucediera. Ni el paje tenía un alma de hielo ni la damisela un corazón de mármol. Los dos eran niños, los dos inexpertos, los dos inocentes, y la inexperiencia, la niñez y la inocencia son tres puentes de que se vale el amor para salvar los abismos.

La damisela había cumplido los diez y seis años y era hermosa como un rayo de

sol. Con sus blondos cabellos que bajaban a jugar sobre su seno de nieve, con sus ojos azules, en cuyas límpidas córneas parecía reflejarse el color del cielo, con su talle esbelto cual la palma que se balancea en el desierto, era una de esas poéticas visiones como más tarde las de, bien hallar en sus calenturientos sueños de artista esos dos grandes monarcas de la pintura a quien el mundo conoce con los nombres de Rafael y de Murillo.

Rogerio, que había comenzado por admirarla como se admira a un ángel, acabó por adorarla como se adora a una mujer.

Ambos jóvenes se amaban, pero sin haberse dicho una sola palabra de amor. Se amaban con ese afecto que tiene algo de ternura, con esa ternura que tiene algo de delirio, con ese delirio que participa del éxtasis. ¿Qué importaba que sus bocas no se hubiesen abierto para decirse, si demasiado se lo habían dicho sus corazones y sus ojos, si demasiado se lo decían, a ella el rubor de su frente cada vez que veía a Rogerio, a él los latidos descompasados de su pecho cada vez que veía a Dulce?

En tal estado se hallaban las cosas.

(Seguirá.)

MARIA ANTONIA SALVÀ

ESPIGUES EN FOR POESIES IMPREMTA ALTÉS
BARCELONA, 1926

*Amb plaenta remembrança
he tornat als primers fulls
de ma vida qui s'avança:
per trobar-te, o benhaurança!
en tenc prou de cloure els ulls.*

I d'aquesta benhaurança, que tan singularment posseïx i que tan directament ens comunica, Maria Antònia no ens defrauda ni un instant. Aquesta benhaurança qui, més que la vena inexhaustible de les descripcions i la novetat sostenguda de les imatges, és la poesia essencial. Pocs llibres hi haurà tan amatents i rics de gratitud per la bellesa de les coses creades, qui n'és, al fons, la causa determinant:

*Tota ma vida tremola agrada
quan un moment l'ha sentida vibrar*

diu en L'ENCIS QUI FUIG. I en TARDOR:

*Aleshores és ma vida
més que mai alleugerida;
un no res li fa delit.
O la girgola hivernenca,
el mirall de gel qui es trenca,
l'arribada del rupit!*

Aquesta perllongada exultació per totes les coses qui la volten, amb un do únic de recreació contínua, arriba en certs indrets a un grau d'efusiva intimitat corprendora. Així davant *quell so qui vol i dol* de XEREMIES LLUNYANES:

*O plaenta xeremia,
ves cercant ton bé perdut,
sols que passes dins ma via
i m'hi deixis la virtut
de ta pia
melangia,
raig subtil de poesia,
exquisida companyia
d'exquisida solitud.*

Admirem el fraternal parentiu d'aquesta poesia sincera i agrada, via segura de la perfecta alegria, amb les clares i exultants expansions del Pobriçó d'Assis, el poeta patriarca de les pures «fusions del cor».

Mes aquesta benhaurança, qui per voluntat de Déu es troba més sovint en la dolor que no pas a dins la joia, encobreix a voltes un lleu sentit d'agre-dolçor humana que ella sap velar discretament amb un vel de melangia. Aleshores les estrofes, de túnica subtil i voleiant com les dels frisos grecs, s'emmantellen severament com les imatges sospirants de les esteles, el rostre seré i els ulls gràvids de llàgrimes:

*Flor qui creix per tota banda,
amb regor d'aigua o de plor,
jo vull fer ne la garlanda
pels silencis de mon cor.*

diu an aquelles ROSES BLANQUES qui li parlaven, quan sentia la bonesa d'estimar calladament.

*La vida fatigada,
cercant per tot l'amor,
sospira com l'onada
del blat qui pren color.*

exclama en CANÇÓ DE MAIG. I fins al cor d'aquell ESTIU, tan ple de sol i llurnes, de flors i pinyes ressecades al bat del sol agostenc, tan perfumat d'aufabaguera, porta aquell ocult desfici:

*L'esperit qui pel món tresca
també en torna assedegat;
mes no cerca l'aigua fresca
del poalet estanyat...*

Són les *lacrimae rerum* de Virgili, les *tears, idle tears* de Tennyson qui s'escolen en silenci de tota cosa creada...

Però aquestes llàgrimes, tan serenes, aquestes boires qui passen a frec de cor, com diu ella amb paraula justa, són sempre d'una resignació tan conhortada, tan angèlica, que, més que plor desfet d'aigües numeroses, és rosada celestial la que destil·len. No ens hi enganym: la poesia de Maria Antònia és, abans que tot, consol i bàlsam, triaca i metgja. I per això, al costat d'aquell desfici qui mai s'agombola, hi troba aquella amor concirosa i plaent, i, si demana plors, és a títol de rosada fecundant per refer sa solitud, quan es sent pobra i desolada, com en la mort del seu pare.

I és que la poesia de Maria Antònia Salvà, tan a punt sempre i ordenada, feta segons En Carner, amb endreç angelic, veritable capsula del bon seny, enlairant la feliç expressió popular, és en això, sublimadament i una volta més femenina, amb aquella gràcil i eterna feminitat que, com diu Goethe, ens amena cap al cel.

GUILLEM COLOM.

Ciutat de Mallorca, Gener de 1927.

L'ESTIU

*Més val un punt d'alegria
que una torre de diners*

La vella a l'ombra ja fila;
som a l'estiu: quin alè!...
Correu, nins, per fora-vila,
que ara és temps de viure a plè.

Ni plecs, ni cartells, ni escola,
ni sentir més cantussol
que l'amiga corriola
qui gisca de sol a sol.

Es el temps de les rondalles
a baix dels parrals novells,
el de les gàbies de falles
en què suren els aucells.

El temps de caça a abeurada
a la vora de l'ajjub,
i de jugar de vetlada
per damunt les posts del cup.

*Lluneta del pagès,
jo estic dins ca-teva
i tu no em dius res!..*

Per l'ombra de la cisterna
es belluga un llumet viu...
Es la primera llurneta,
llumenaret de l'estiu!

Damunt les amples voreres
del brocal colrat pel sol,
les verdes aufabegueres
creixen dins el cossiòl;

i en pujar la gerra plena,
tremolant de set cada ull
sent degotar la cadena
i el cap de corda remull.

L'esperit que pel món tresca
també en torna assedegat;
mes no cerca l'aigua fresca
del poalet estanyat.

Cerca un glop de poesia,
—encantament que no es veu,
com l'eco qui repetia
al fons de l'aigua ma veu.—

Conhort que en les penes mudes
del cor m'alleugera el pes,
amb les remors conegudes
del vou-veri-vou del bres:

*La molinereta
del molinet nou
ha feta bugada — i no l'ha eixugada.*

*La molinereta
del molinet nou
ha feta bugada — i no ha fet sol.*

No hi ha embatois ni frescura
que així revivin mon cor!
—Tenc por que amb tanta dolçura
no li vengui un raig de plor.—

*Si la son venia
jo l'adormiria.
Si la son no ve
no l'adormiré...*

L'oratjòl du de les eres
olor de palla i cançons,
trotar de mules lleugeres
i batre de carretons...

Les meravelles, badades
mirant els estels porucs,
el sol ja les ha acopades
i totes dormen, ulls clucs.

Amb el subec del migdia
torna a reinar la calor...
Fins a toc d'Ave-Maria
no correrà més frescor.

*Lai-lai — forem un ventai,
lai-lai — de plometa fina...*

Del pinar s'obrin les pinyes
al bat del sol agostenc;
ja negreja per les vinyes
qualque aixingló primerenc.

Vendrà el temps de la vermada
quan serà passat l'estiu:
—d'una bonança passada
altra bonança reviu.—

L'amor i la poesia
seran reis per sempre més.
Més val un punt d'alegria
que una torre de diners.

*Quina veu tan dolça que se sent cantar,
quina veu tan dolça, enllà de la mar!*

*Una veu que passa com un sospirar,
amb quelcom d'un Angelus, quelcom d'un besar.*

*L'envegen els aires sentint-la passar:
jo sé qui sospira per l'ametllerar.*

*O mans, que teixeixen argent del més
clar!*

O cor, que en la fosca tremola d'amar!

JOSEP CARNER.

PREGARIA PER LA LLENGUA

Purificada i enaltida sia,
Senyor, la noble llengua que ens heu dat.
Sia el mot ple de gràcia i d'harmonia
pel llögaret, la vila i la ciutat.

Vós qui feu viure l'herba qui es mustia,
Vós qui donau la maina a nostre blat,
Vós qui sòu font de vida i alegria,
que sia el vostre Nom santificat!

Que sos llavis rosats la minyoneta
no taqui mai amb sutze de pecat,
i sia del jovent la galania
mirall de gentilesa i dignitat.

Que es senti pels portals «Ave Maria»,
i pels camins el «Déu sia alabat»,
i el noble cant i la pregària pla
mantenguin dins els cors l'honestat.

Vetlan, àngels de Déu, Santa Maria,
per la puresa del parlar nostrat,
i a tota hora, en tot lloc, per tota via,
hi sia el Nom de Déu santificat.

*Cada vegada dins la nostra vida,
més dura és la costa i el vi més amarg;
i tomba en el pou l'esperança fallida,
i el camí és tan llarg!*

*Perxò en nostra casa ens plau a la vora
del lliit, on s'ajaca el cos abatut,
—quan ja no se senten els grinyols de fo-
i ens refresca la bella quietud—* [ra]

*trobar-hi aquells llibres, on l'abella fina
de Maria Antònia hi ha deixat la mel,
de Maria Antònia la gran mallorquina
que parla amb els lliris i els àngels del* [cel.

JOSEP MARIA DE SAGARRA.

ELEGIA DEL MOLI

Si el cor se'n plany, el temps l'espatlla arron-
i és esbrancat nostre molí de vent! [sa;
O el vell amic amb el capell de jonça,
que té per mi quelcom de monument!

Forçant la vista i deturant la passa,
jo el destrivava al lluny dins la claró;
era ell, era el molí de L'Allapassa,
aquell puntet dubtós de l'horitzó.

Des d'algún turonell de fora-vila
em plavia cercar-lo, plana enllà,
o pujant, del teulat vora l'anguilla,
al u irador petit i casolà.

Però veure 'l de prop, en sa quintana,
voltat de mates i aromat de pins,
en dies de mestral o tramuntana,
era un festí pels nostres anys de nins.

O quin plaer de veure 'l quan molia,
girat ara a xaloc, demà a llebeig!
O l'entrar-hi dedins, quina alegria!
Blat, i farina, i sacs...—encara ho veig.—

I els congrenys, i la mola, i la llanterna,
tot recubert d'aquell poisim tan fi...
I aquella enfarinada escala interna;
i el moliner, qui havia nom Matgi,

i ens feia, les estones de vagança,
arades i molins de troncs d'aubò,
—plaent record que l'evocar no em cansa,—
i aquell guaitar llavors pel finestró...

Quant amb més força anaven les antenes,
i era, al dedins el gran trontollament,
per guaitar ajuplem les esqueses...
Tot grinyolava en mancabar el vent.

Quin bé de Déu mirar ja llunyania!
Randa, i la serra que s'estén pel nord,
nostres camps, més amats de cada dia,
les grans ausines del camí de l'hort,

l'or de llevant, i de ponent les forges,
Cabrera alçant-se dins la mar tan gran...
tot proper el pinar dit de Na Borges
i el serral, allà lluny, de l'Etzeran.

Noms benivolguts dels ancestrals dominis,
noms qui restau, quan tanta cosa mor,
entre espinals o embolcallat d'arminis,
tindreu virtut d'afalagar mon cor.

Mon vell molí, no em plany de ta vellesa,
si no et ves mutilat sense mal-fel,
—ja en els jocs falaguers de l'infantesa
triar un molí vell era anà al cel.— (*)

Mes, ja esbrancat, l'enrunament et crida,
i abans de caure t'he volgut cantà;
pel temps que enriolares nostra vida,
pel temps que ens feres tan gustós el pa!

*Admiram en els versos pulquerrims
de Na Maria Antònia dots naturals re-
conegudes; però admiram encara més
altres dots que semblen filles de una cul-
tura refinada. una cultura apenes ex-
plicable dins l'ensenyança elemental
que reben les atletes entre nosaltres, anc
que sien atletes de bona casa. Quan ten-
gué la bondat d'enviar me un exemplar
de Mireia, jo vaig pensar i crec que li
vaig dir: Qui li ha ensenyat a tornejat
magistralment les estrofes, la puresa i
abundor de llenguatge, el bon sentit
gramatical, la saviesa artística? A nos-
altres, els qui hem estat estudiants, bons
o mals estudiants, de qualque cosa ens
ha servit la vida universitària, l'in-
fluència dels centres intel·lectuals, per
saludar més o manco aqueixes discipli-
nes que ensenyen a filtrar i aprofitar l'
inspiració poètica. Però V., criatura
privilegiada, en el reculliment de la vi-
da casolana, lluny d'escoles i ateneus i
biblioteques i gabinets de lectura, com
ha fet l'aprenentatge per assolir tal do-
mini de la tècnica de l'art? Sembla pro-
videncial.*

JOAN ALCOVER I MASPONS.

XEREMIES LLUNYANES

So llunyà de xeremies,
qui el sabria definir?...
Són passades alegries
que mai més s'han de fruit,
remembrances d'altres dies
qui se planyen de morir?

Veü que en l'hora de la sesta
va planant pel camp soliu,
i als estels fa sa requesta
les vetlades de l'estiu;
veü qui passa i mai no resta,
so perdut i fugitiu,

que ara es plany, ara somnia,
captivat d'unes amors
sempre, sempre en llunyania...
—qui en diria les llagors?—
sempre, sempre en llunyania
per serenes i grisors!

Es la pena o l'esperança
qui dona ales a son vol?
Es desig o bé recança
aqueix so qui vol i dol,
i se plany d'una enyorança,
com l'aucell privat del sol?

O planteyta xeremia,
vés cercant ton bé perdut,
sols que passes dins ma via
i m'hi deixis la virtut
de ta pia
melangia,
raig subtil de poesia,
exquisida companyia
d'exquisida solitud.

MARIA ANTONIA SALVÀ.

(*) En el joc infantil de «campanetes».

Crónica Local

Noticias varias

El Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol Colom, ha hecho saber hoy al vecindario, mediante bando que se ha publicado, que la Comisión Provincial, de conformidad con lo dispuesto, ha declarado incurso en el único grado de apremio a los vecinos de esta ciudad que, obligados a tomar cédula personal, no se hayan provisto de ella; consistiendo dicho apremio en una penalidad igual al valor de la clase de cédula que les corresponde con arreglo a la Instrucción dictada para la administración y cobranza de dicho impuesto.

Reproducimos el acuerdo de la Comisión Provincial para conocimiento de las personas interesadas, quienes, de tomar dicho documento, se evitan nuevos gastos.

Posteriormente a la publicación de la gaceta mediante la cual, en nuestro número anterior, dábamos cuenta de la disposición sobre el cierre de los estancos, ha publicado la prensa de la capital una distribución de las expendedorías que deben tener cerrado y abierto los domingos por turno riguroso, que no se ajusta en un todo a la verdad por cuanto dichos turnos y horarios han de ser señalados por la Junta local del Trabajo de las respectivas localidades.

Según la distribución publicada, debían tener abierto día 16 los estancos de Sóller núms. 1 y 2 y mañana los 3 y 4, y abierto todos los domingos de ocho a doce los de las afueras, como son los de l' Horta, Puerto, Alquería del Conde, Biniaraix y Fornalutx.

El turno exacto que ha de regir es el que insertamos en otro lugar de la presente crónica, acordado por la Junta del Trabajo en la reunión que ha celebrado este mismo día.

Según noticias telegráficas recibidas por la «Navegación Sollerense», ayer salió de Gandía para Cetta el vapor «María Mercedes», conduciendo 336 toneladas de naranja en cajas y a granel. Las aguas caídas en la región valenciana, que entorpecían la recolección del fruto, retrasaron en algunos días este viaje.

El citado buque, conforme dijimos, continuará por algún tiempo dedicado al transporte de naranja entre los citados puertos.

El domingo último representóse en la plaza de la Constitución, por un grupo de aficionados, el tradicional y popular drama en mallorquín *Els Reis*.

Junto a lo que antiguamente fué la calle del Puente había sido montado un tablado que sirvió de escenario para la representación, el cual aparecía adornado convenientemente.

A las dos y media de la tarde dió principio aquella, la que salió como el lector puede ya suponer: así como suelen resultar estos espectáculos dados por aficionados y que tanto gustan a una buena parte del público.

Aun cuando por la mañana el tiempo habíase presentado frío y el cielo encapotado, reunióse, asimismo, bastante concurrencia, que celebró y rió las gracias de los actores y les aplaudió de lo lindo.

Según nos informan, mañana, a las dos de la tarde, en el vecino pueblo de Deyá tendrá principio, también, la representación del típico drama en mallorquín *Els Reis*, por aficionados del citado pueblo.

Por poco que el tiempo favorezca, promete verse dicho acto muy concurrido, por vecinos de esta ciudad en especial, quienes, atraídos unos por el gusto que el popular espectáculo les produce—fiados en el entusiasmo que saben suelen poner los jóvenes aficionados en el papel que han de representar—y otros por las bellezas del paisaje en aquel morigerado pueblo, que el referido espectáculo les da pretexto para volver a admirar una vez más, allí dirigirán en gran número mañana su paseo, sobre todo los que cuentan con fáciles medios de locomoción.

El lunes de esta semana se incendió, como si fuera otra de las fogatas de la víspera de San Antonio (hay días fatales), el kiosko de bebidas situado en el campo de fútbol de la «Sociedad Deportiva Sollerense», que, como se sabe, es propiedad de don Bartolomé Jover Mascaró, (en To-

meuet), dueño también del «Café Sport» situado en la plaza de la Constitución.

Dicho kiosko, que era de pino-tea, quedó totalmente reducido a cenizas, así como unas treinta sillas que en él había guardadas, dos cajones de gaseosas, dos de cervezas, cuatro de vino Champañete, una heladora, seis mesas, una estantería, tres docenas de botellas de vinos y licores, vasos, tazas, platos, etc., valorado todo en unas 2.200 ptas.

Se supone que el hecho fué casual, motivado, según unas versiones por haber dejado un brasero encendido en su interior, y según otras por alguna cerilla o colilla de cigarro que tiraría distraídamente algún concurrente la tarde del domingo, en que estuvo abierto el referido kiosko por celebrarse aquel día un partido de fútbol.

Cuando los vecinos se dieron cuenta del incendio, eran ya inútiles cuantos esfuerzos se intentaron para sofocarlo.

Para el día de la Candelaria, o sea el próximo día 2 de Febrero, se anuncia una interesante proyección cinematográfica, cual es la de la hermosa película «Flor de espino.»

Esa película lleva en sí un particular interés por ser filmada por personas pertenecientes a la buena sociedad palmesana y entre las que se cuentan algunos hijos de este valle. Contiene además un selectísimo número de paisajes de Mallorca y de interiores de palacios de los más nobles magnates mallorquines.

Los distinguidos aficionados que se dieron por puro amor al Arte el gusto de filmar, lo hicieron con tanto primor que la película resulta una preciosidad.

Como los fines perseguidos no eran los del lucro, esta película fué proyectada al año pasado a beneficio de distintos asilos de la capital, a los cuales dió un importante ingreso.

Hoy, conocedores estos señores de la benemérita fundación del «Foment de Cultura de la Dona» y deseando patrocinarla, antes de ceder este film a Compañías extranjeras quieren dar una proyección en nuestra ciudad y en otros diferentes cines de Mallorca, destinando un importante porcentaje a favor de dicha fundación de la mujer sollerense.

Con gran entusiasmo hemos de tributar nuestros plácemes a los distinguidos cedentes y a la simpática sociedad a cuyos culturales fines se dedica.

Desde mañana estarán expuestas las fotografías del film en la sala de la Biblioteca y los demás días en algunos escaparates de establecimientos comerciales.

Según leemos en la prensa de Palma, la Guardia civil de este puesto ha denunciado a la autoridad competente al dueño de un café por haberse permitido celebrar un baile en su establecimiento sin la correspondiente autorización.

Se nos dice que dicho café es el titulado «Café Buenos Aires», situado junto al campo de fútbol.

También leemos ha formulado diferentes denuncias por infracción del reglamento de carreteras y por pastoreo abusivo.

Los telegramas que se hallaban detenidos esta mañana en la oficina de Telégrafos por insuficiente dirección y desconocidos, son los siguientes:

Málaga.—Vicente Alcover.
Arrecife.—Sucesores Morell.
Alayor.—Salvador Frontera.
Almería.—José Aguiló.

En la noche del domingo último, por ser la vigilia de la festividad de San Antonio y siguiendo la tradicional costumbre, fueron encendidas en diferentes sitios de la población (plazas y boca-calles) numerosas fogatas que sirvieron de motivo de expansión a nuestra juventud.

En torno de las mismas se reunieron gran número de personas, vecinos del barrio en especial, que cantaron al son de la clásica zambomba divirtiéndose de lo lindo y durante el jolgorio hasta hora bastante avanzada.

En algunas de ellas, en las afueras, llegaron hasta a improvisarse bailes amenizados por acordeones y guitarras.

Fueron también muchas las personas que recorrieron las calles de la ciudad con tal motivo, invitando la claridad de la luna y

la animación y bullicio que se notaba por doquier al nocturno paseo, no obstante el airecillo fresco que reinaba.

Ha sido reproducida por el señor Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol Colom, una circular del Excmo. señor Gobernador civil es esta provincia que dice textualmente:

«Va generalizándose de un tiempo a esta parte entre los conductores de vehículos de tracción animal, que transitan de noche por caminos y carreteras, la pernicioso costumbre de prescindir de luces y faroles, o en otro caso no llevarlos encendidos, conforme está terminantemente preceptuado.

»En evitación de los sensibles daños que pueda ocasionar tan censurable abandono y punible descuido, encarezco a los señores Alcaldes que por medio de bandos y pregones recuerden a dichos conductores tan inexorable obligación, y a la Guardia civil que formalice las oportunas denuncias, al objeto de sancionar como merezcan los contraventores y sobre todo los reincidentes.

»Recuerdo asimismo a los chóferes y conductores de autos, la estricta obligación que tienen, para evitar deplorables accidentes, de apagar en las carreteras durante la noche, cuando hayan de cruzar con otro coche, los «faros de carretera» que por su potencia deslumbran, encendiendo en su lugar, como está mandado, las llamadas «luces de población».

Es de aplaudir el recordatorio que de las disposiciones vigentes se ha dirigido al vecindario, pues de ser éstas cumplidas seguramente se evitarán accidentes que de lo contrario pueden fácilmente ocurrir.

De esperar es que tanto los conductores de carruajes como los chóferes cumplirán estrictamente lo ordenado, lo cual será en beneficio de la seguridad personal de todos los que transitan de noche.

Ampliando la noticia que dimos en nuestro número anterior respecto al concurso de tiro al blanco que organiza para mañana la delegación local de «Tiro Nacional», hoy nos es posible añadir los siguientes datos que nos han sido facilitados atentamente por el Presidente de la mencionada entidad, nuestro buen amigo D. Guillermo Castañer.

Arma.—Fusil mauser (tiro reducido)
Distancia.—Seis metros.
Blanco.—Circular de 83 milímetros.
Posición.—De pie.
Balas.—Veinte y cinco en cinco blancos (1'50 ptas.)
Matrícula.—Una peseta (sin balas.)
Repeticiones.—Hasta dos (a 0'50 pesetas, sin balas.)

Horas en que estará abierta la matrícula: mañana de 10 a 12; tarde, de 2 a 6 y noche, de 7 a 10.

Se advierte, además, que regirán las mismas condiciones de clasificación que en el concurso anterior y no podrá tomar parte ningún tirador que no sea socio de la representación.

En este concurso se disputarán tres valiosas y artísticas Copas, una para cada clase de tiradores.

Esta mañana, a las doce, en la Casa Ayuntamiento, se ha reunido la Delegación local del Trabajo. Ha presidido la reunión el señor Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol Colom, y a la misma han asistido los señores Vocales D. Cristóbal Castañer Ripoll, D. Manuel Rullán Oliver, D. Cristóbal Eugenio Cecilio, D. Juan Casanovas Casanovas, D. Francisco Miró Aguiló y D. Gabriel Alcover Soler.

Después de abierto el acto, el señor Presidente manifestó que conforme expresaba la papeleta de convocatoria procedía dar cumplimiento a lo ordenado en el artículo 41 del Reglamento dictado para la aplicación del Decreto Ley de 8 de Junio de 1925, relativo al descanso dominical. Añadió que en vista de lo dispuesto en el apartado 2.º del mencionado artículo, había dado audiencia al personal concesionario de las expendedorías de la Compañía Arrendataria de Tabacos y de Timbre del Estado en esta ciudad, quien ha expresado sus deseos en la siguiente forma:

D. Ramón Rullán, dueño del Estanco de la calle del Príncipe, dijo que acataba las órdenes que verbalmente había recibido del señor Administrador en Palma de la Compañía concesionaria del monopolio, o sea cerrar los domingos durante todo el día, estableciendo dos turnos, y en consecuencia tener un domingo sí y otro no cerrado. Añadió que la apertura o cierre de su establecimiento debía estar combinada

con apertura y cierre del estanco de la calle de la Luna, propio de D. Pedro Lucas Oliver Ribas.

D.ª Isabel M.ª Fuster Picó, que tiene su establecimiento en la calle de Bauzá, expuso que el turno en la forma indicada por la Expendeduría Provincial y expresada por el señor Rullán no le convenía, y que consideraba, además, que el público no estaría así bien servido. Manifestó que consideraba más conveniente para sus intereses tener abierto los mismos días que lo está el estanco de la calle del Príncipe.

D. Pedro Lucas Oliver, dueño de la expendedoría de la calle de la Luna, dijo que aceptaba los turnos en la forma que habían sido publicados por el Jefe Provincial.

D.ª Francisca Casanovas Vicens, que posee el Estanco de la plaza de la Constitución, expuso su deseo de tener abierto todos los domingos hasta las doce, ya que dicho día es el mejor de la semana para la venta por ser en esta localidad día de mercado y por la circunstancia de tener su establecimiento situado en el punto donde éste se celebra. Añadió que de no permitirle la venta en la mañana de los domingos sufriría enormes perjuicios.

Los señores Oliver y Fuster expresaron que deseaban también poder vender los domingos por la mañana y tener cerrado su establecimiento en domingos alternos por la tarde.

Añadió el señor Alcalde que le había visitado D.ª Ana Cardona, dueña del Estanco de la calle de Pastor y manifestó que no tenía pretensión alguna y que desde luego aceptaba los turnos que fije la Delegación local del Trabajo.

Después de conocer los reunidos los deseos de los expendedores, expresados por el señor Alcalde accidental, discutióse extensamente el asunto, y deseando armonizar los intereses de los expendedores con la conveniencia y buen servicio del público por unanimidad acordó:

1.º Que todos los estancos de esta localidad tengan abierto todos los domingos hasta las doce, atendiendo a la circunstancia especial de celebrarse mercado en dichos días.

2.º Establecer dos turnos en la siguiente forma: Primer turno, Expendeduría de la Plaza de la Constitución y de la calle de la Luna. Segundo turno: Expendeduría de la calle del Príncipe y de la calle de Bauzá.

3.º Que las expendedorías de Biniaraix, calle del Pastor, Huerta y el Puerto, por ser únicas, tengan abierto todos los domingos hasta las doce de la mañana.

4.º Que mañana domingo, día 23, tenga cerrado el primer turno, o sea los estancos de la Plaza y de la calle de la Luna.

¿Habrá pasado ya el mal tiempo este invierno? He aquí lo que se preguntan mirando al cielo muchos vecinos, cansados de ver transcurrir días tristes y desapacibles, y si son personas achacosas las que la pregunta mencionada se dirigen, mayores muestras dan de su cansancio y mayor es el deseo que manifiestan de que desaparezca ya de una vez esa prolongada anomalía.

Y, en efecto, les sobra razón, que ya ese tiempo variable y molesto viene durando demasiado, no mostrándosenos apenas sereno y despejado el firmamento desde larga fecha, y ofreciéndonos, en cambio, días nublados, ventosos, con lluvias en unos, nieves o granizo en otros, y fríos más o menos intensos en todos. Durante la presente semana hemos tenido también de todo un poco... por no variar: lluvias copiosas y nieves abundantes que blanquearon los vecinos montes hasta su base en los primeros días, y luego un fuerte huracán que derribó frutos (naranjas y limones) en gran cantidad, tronchó infinidad de ramas y causó en toda esta comarca daños de mucha consideración.

Desde que amainó el furioso vendaval—que también en el mar desencadenó imponente tempestad—hemos tenido días secos, pero nublados o con poco sol, y así continúa también el de hoy a la hora en que escribimos.

Notas de Sociedad

LLEGADA

Entre los muchos extranjeros que vienen durante la estación invernal a pasar una temporada de descanso entre nosotros debemos mencionar a la distinguida dama inglesa Miss Ruth Fry, célebre por su actuación social y por sus notables conferencias en la post-guerra para remediar las asoladoras consecuencias en los países damnificados.

Fué recibida ayer en esta por sus amigas las distinguidas ex directoras de 1.ª enseñanza y escritoras Miss Barwell y Miss Berwick, que desde hace más de un año y por motivos de salud, tienen fijada su residencia en nuestro valle.

Mañana, domingo, visitará la novel Institución «Foment de Cultura de la Dona» en donde la recibirán la Presidenta, Srta. María Mayol, y algunas otras señoras de la Junta.

Saludamos a la distinguida huésped y le deseamos una feliz estancia.

Procedente de Lares (Puerto Rico), después de larga ausencia llegó a esta ciudad el domingo último nuestro paisano y apreciado amigo D. Juan Ballester, con objeto de pasar una temporada de descanso en compañía de sus queridos familiares.

No para descansar de sus fatigas, sino con un fin verdaderamente lamentable: el de poder llorar junto al cadáver de su querida madre y asistir al funeral que se celebró en la Parroquia en sufragio de su alma, vino días pasados de Epinal (Francia) otro paisano y amigo nuestro, don Bartolomé Ferrer, quien permanece todavía al lado de su apenado padre y continuará acompañándole en su soledad algunos días más.

Tuvimos ayer la grata sorpresa de estrechar la mano, en esta Redacción, a nuestro muy distinguido y apreciado amigo D. Francisco Martinel, importante comerciante en vinos establecido en Belfort, y entre nuestros paisanos que al mismo comercio se dedican extensamente relacionado.

Es la vez primera que visita nuestra ciudad, y según nos ha manifestado le han causado agradabilísima impresión las bellezas de este valle, lo que nos complace en poder consignar.

Dámosles a todos cordial bienvenida.

DE VIAJE

Después de una temporada de permanencia en esta su ciudad natal, hoy sale para Toulouse, en donde tiene establecidos sus negocios, nuestro particular y apreciado amigo D. Gabriel Cabot, a quien acompaña su distinguida esposa.

Deseámosles un feliz viaje y pronto regreso.

BODAS

El martes, día 18, en el altar de San Pedro y San Pablo de la parroquia de Algaida, contrajeron matrimonio nuestro amigo y colaborador D. Miguel Arbona y Oliver y la simpática señorita Francisca Pizá Castañer.

Bendijo la unión el Rdo. D. Bernardo Oliver, Párroco de Algaida y tío del novio. Fueron testigos por la novia su tío D. Juan Pizá Frontera y por el novio su padre el industrial D. Miguel Arbona Rullán.

Los jóvenes esposos salieron días después para Valencia y otras ciudades del Continente.

Les deseamos muchas felicidades en su nuevo estado.

El miércoles de la presente semana y ante el altar de la Purísima Concepción de nuestra iglesia parroquial, se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio la bella señorita Margarita Mayol Borrás y el joven Tenedor de libros de «El Gas» don Miguel Bernat Frontera.

Bendijo la novel unión el vicario D. José Pastor, y la apadrinaron por parte del novio su hermano, D. Amador Colom Frontera, y su tío D. Juan Bernat, y por la de la novia sus padres, D. José Mayol Alcover y D.ª Micaela Borrás, actuando como testigo, además de los mencionados, el propietario D. Bartolomé Canals.

Una vez terminada la religiosa ceremonia, fué servido a los invitados y familiares un *lunch* en casa del novio, saliendo seguidamente los recién desposados en viaje para distintos pueblos de la isla.

Deseámosles inacabables dicha en su nuevo estado.

Hoy, a las ocho de la mañana, en la capilla de la Purísima de nuestro templo parroquial, se han unido con el santo lazo del matrimonio los simpáticos jóvenes D. Bartolomé Vaquer Juan y D.ª María Bujosa Sancho.

Ha bendecido la unión el Rdo. D. Ramón Colom, Vicario, y han actuado de testigos D. Antonio Bennassar y Pons y D. Ramón Escalas y Morey.

Han sido apadrinados los novios: él por sus propios padres y ella por su madre y su hermano Jaime. Después de espléndido

desayuno, servido a los invitados en casa del novio, la novel pareja ha salido en viaje de bodas para el Santuario de Ntra. Sra. de Lluch.

Les felicitamos cordialmente, y les deseamos toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

NECROLÓGICAS

Víctima de aguda dolencia falleció en esta ciudad el miércoles de la anterior semana la bondadosa esposa de nuestro antiguo y apreciado amigo D. Lorenzo Ferrer, D.ª Magdalena Orell Frau, y fué, entre los amigos de la familia y por cuántas personas habían tratado a la difunta, muy sentida su muerte.

Era la Sra. Orell una de esas mujeres sin historia, que han abundado afortunadamente en la antigua generación: toda humildad y mansedumbre, excelente ama de casa, amante esposa y cariñosa madre, que tenía cifradas todas sus delicias en la vida sencilla de su hogar. Al postrarse en cama tuvo el presentimiento de que había de ser ésta su última enfermedad, y cristianamente resignada quiso fortalecer aun más su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra sacrosanta religión.

Por la noche del mismo día de la defunción se verificó el entierro, a cuyo acto, como al rezo del rosario de cuerpo presente, asistieron numerosos amigos, y durante el trayecto cantó el *Miserere* la música de capilla. El funeral en sufragio del alma de la finada se celebró en la Parroquia el lunes último, y al terminarse desfiló también ante los apenados deudos una concurrencia muy numerosa.

Acompañamos en el sentimiento al atribulado viudo, a los hijos D. Bartolomé y doña Magdalena, hijos políticos y demás deudos, y con ellos pedimos a Dios conceda al ser querido cuya pérdida lloran la eterna bienaventuranza.

Por las noticias particulares que ha recibido su familia, nos hemos enterado con verdadero sentimiento de que el día 13 del actual falleció en la población francesa de Torigui donde se había dirigido últimamente para pasar una temporada al lado de su hijo allí establecido, nuestro amigo don Guillermo Calvo Alcover.

El Sr. Calvo era muy conocido y apreciado en esta ciudad por las numerosas simpatías que se había sabido granjear al frente de la carpintería que poseyera hasta su reciente ausencia. De espíritu libre e independiente, había intervenido en política, militando siempre en el partido republicano, en el que figuraba como uno de los miembros más prestigiosos. Al venir el Directorio militar era miembro de la Junta Municipal, por cuya circunstancia fué nombrado concejal, siendo uno de los que ejercieran dicho cargo con más acierto.

La noticia de su muerte ha sorprendido y apenado en extremo a cuantos le conocieron y trataron.

Con motivo de este luctuoso suceso, enviamos a su distinguida familia, en especial a su señora esposa, D.ª María Folch Xumet, y a sus hijos D. Vicente, D.ª María, don Francisco y señorita Esperanza, a sus hijos políticos y demás parientes, la expresión de nuestro más sentido pésame.

Suele decirse «bien vengas mal si vienes solo» porque raras veces suele venir sola una desgracia, y esto es lo que ha sucedido últimamente a nuestros amigos D. Sebastián Gamundí Cantallops, y a D. Buenaventura Darder Vicens y esposa de éste D.ª María Bujosa Mayol. Antes de que se les secaran en sus ojos las lágrimas, abundantemente derramadas con motivo de la pérdida cruel de la joven esposa del primero y única hija de éstos—de cuya defunción dimos cuenta no ha muchas semanas en estas mismas columnas—ya han vuelto otras a humedecerlos al ver desaparecer de nuevo del mundo de los vivos a otro ser querido: una criatura angelical, una niña de 18 meses de edad, hija única de la mencionada difunta, que era del atribulado padre y de los desconsolados abuelos todo el encanto y toda la esperanza.

Nos hacemos cargo del dolor inmenso que taladra sus corazones y sentimos por ellos, ante tanta desgracia, profunda conmiseración. Sírvalos de consuelo su mismo amor y la solicitud con que han procurado amparar el golpe fatal de la guadaña de la Muerte, poniendo de su parte cuantos medios han tenido a su alcance—todos desgraciadamente ineficaces—por ver de conservar al angelito su preciosa vida.

Falleció la niña en la ciudad francesa de Béziers, el miércoles último y fué el entierro una verdadera manifestación de duelo, prueba de las muchas relaciones del Sr. Ga-

mundí y que son también muchos los amigos que se conculen de su pena.

Al enviarles a todos desde estas columnas la expresión de nuestro más sentido pésame, pedimos a Dios derrame sobre su corazón el bálsamo de la resignación, que es lo único que puede mitigar el dolor acerbo que por tanta desgracia le embarga.

Vida Religiosa

La fiesta de San Antonio Abad

Conforme dijimos ya, este año se ha celebrado por vez primera, y por cierto con gran esplendor y magnificencia, oración de Cuarenta-Horas dedicada al santo anacoreta, la que empezó el sábado, día 15, continuó el domingo, día 16, y terminó el lunes, día de la mencionada festividad, siendo todos los actos del culto en los tres días muy solemnes.

Precedió a la fiesta la tradicional novena, predicada ogaño por el elocuente orador Rdo. D. Pedro Domenge, quien en la primera parte de cada uno de los sermones relató los hechos principales de la vida del Santo y en la segunda desarrolló, a modo de conferencias, interesantes temas filosófico-prácticos que escuchaban los fieles con tan especial complacencia, que pudiera decirse, tal era la atención del auditorio, estaban pendientes de los labios del orador. Las señoritas que forman con la escolanía el orfeón de la Parroquia, cantaron en todas las noches los gozos a *Sant Antoni de Viana*, hermosa composición de la eximia poetisa María Antonia Salvá que publicamos nosotros en el número correspondiente a esta fiesta del año 1916, con apropiada música que les adaptó el organista parroquial Rdo. D. Miguel Rosselló, que fueron unánimemente celebrados.

El domingo por la noche, víspera de la fiesta, se cantó completas con toda solemnidad, alternando, acompañados del órgano, la música de capilla con el coro, que entonó el majestuoso tono octavo irregular y el himno del inmortal Tortell.

El lunes, día de San Antonio, a las diez y cuarto, estando el vasto templo parroquial sumamente concurrido, se cantó por la capilla y escolanía, con acompañamiento de armonium, bajo la dirección del Rdo. señor Rosselló, la misa del Santísimo, del Maestro Ribera, y ocupó la sagrada cátedra el mismo predicador de la novena, Rdo. D. Pedro Domenge, quien pronunció bello panegírico del Santo festejado, siendo escuchado con deleite por los numerosos asistentes. Después del oficio se cantó, siguiendo la costumbre de todos los años, solemne *Te-Deum*, y por la tarde, o mejor dicho al anochecer, después de los actos corales, tuvo lugar un ejercicio con cánticos apropiados, y ocupó de nuevo el púlpito el infatigable Sr. Domenge, en cuyo sermón final estuvo felicísimo, como siempre, y aún más que en sus predicaciones anteriores. La concurrencia a esta función sí que fué numerosísima, estando lleno el templo lo que se dice de bote en bote.

En una palabra, fiesta brillante como pocas ha sido la que, en su parte religiosa se ha dedicado este año en Sóller al gran San Antonio Abad. Y bien merece un aplauso el Rdo. D. Antonio Alcover, el celoso capillero que tanto por conseguirlo se ha afanado y que para el mejoramiento de esa capilla—en lamentable estado de abandono al conferírsele este cargo—tanto ha trabajado desde el año 1899, que fué el en que se le puso de ella al frente por nombramiento del Rdo. Párroco Sr. Bennassar, de grata recordación. Y, en efecto, son incontables los sacrificios que este mejoramiento representa, de los cuales se formará idea el lector si compara la estrechez de aquellos tiempos primitivos en que por falta de recursos hubo de predicar dos años consecutivos la novena y panegírico el mismo Sr. Alcover, con la ornamentación de ahora y con la suntuosidad de la fiesta, aumentada de año en año, hasta terminar con la oración de Cuarenta-Horas, que ya en lo religioso es el *summum* de la solemnidad.

Plácemes mil reciba por ello, y recíbanlos igualmente los obreros que le secundan y cuántos en una u otra forma han contribuido a ese esplendor que ha celebrado el vecindario, después de admirarlo, y que nos complace a nosotros en poder también sinceramente aplaudir.

**

Por la tarde no se celebró la acostumbrada procesión con motivo de la oración de Cuarenta-Horas, pero a la hora acostumbrada tuvo lugar la bendición de caballerías, que presenció numeroso público estacionado

en la Plaza de la Constitución y calle del Príncipe, que duró hasta mediada la tarde.

Concurrieron numerosas caballerías, algunas vistosamente enjaezadas.

La fiesta dedicada al glorioso San Sebastián, en la Parroquia, revistió, como todos los años, la misma solemnidad que desde remota fecha supo imprimirla la noble familia Rubert, propietaria del predio *Ca'n Prohom*, y conservan con plausible constancia sus herederos. La capilla estuvo adornada e iluminada con sencillez y buen gusto, y lo mismo a las completas, al anochecer del miércoles, que a la misa mayor del jueves, día de la fiesta, asistió una concurrencia que, siendo ambos días laborables podemos calificar de numerosa. Estuvo encargado del panegírico el P. Angel Elias Buj, mercedario, quien ensalzó con su peculiar elocuencia y brillante estilo la fortaleza de ánimo y las demás virtudes que en el invicto mártir de Jesucristo resplandecieron y conservan aún, a través de los tiempos y de las edades, su potente fulgor.

Por la tarde verificóse la procesión de la reliquia del Santo, cantándose durante el trayecto los acostumbrados *Te-Deum* ante las imágenes existentes en la calle de Cocheras y de la Luna. plaza de la Constitución y calles de Serra y de Isabel II, cuyas hornacinas aparecieron adornadas e iluminadas convenientemente, como suelen estarlo todos los años con tal motivo desde tiempo inmemorial.

Por la noche se encendieron fogatas como en la vigilia de San Antonio.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

La sentimental producción cinematográfica *El viejo nido* perteneciente a la famosa casa «Metro Goldwyn Cosmopolitan» y que se proyectó en este teatro el domingo último, gustó mucho a los aficionados a los films de fino argumento y de sobria y justa presentación. Resultó muy parecida a *Honrarás a tu madre*, de feliz recordación, y en algunas escenas llegó a igualarla en emotividad si bien aquella contenía más acción en su desarrollo, que fué lo único que hallamos a faltar a éste. Esto no obstante, fué asimismo muy celebrada por la numerosa concurrencia que asistió a presenciarla y que comenta con satisfacción la verdadera selección de notables exclusivas que la Empresa de este teatro hace desfilan por su pantalla.

El lunes, día de San Antonio, celebráronse también las acostumbradas funciones, que la inclemencia del tiempo favoreció, viéndose con tal motivo muy animadas. Proyectóse por última vez la mencionada película junto con algunos estrenos.

**

En las funciones de mañana será proyectada la extraordinaria joya del arte mudo que acaba de obtener en Palma un éxito tan clamoroso titulada *Riqueza contra nobleza*, en la que la graciosa estrella Mary Philsin, cuyo papel de Mitz en la película *La rosa de París* exhibida en este teatro el penúltimo domingo demostró y evidenció sus excelentes cualidades artísticas, hace una nueva e inmejorable labor.

Con una película tan famosa y que con seguridad ha de gustar en extremo a los asiduos espectadores, no es aventurado suponer que en ambas funciones se verá este teatro muy concurrido.

TEATRO VICTORIA

Fué un verdadero acontecimiento, como no podía menos de acontecer dada la fama de que venía precedida, el estreno de la atractiva y emocionante serie *El Jinete Misterioso*, que se efectuó en este favorecido salón en las funciones del domingo y fiesta de San Antonio.

La numerosa muchedumbre que asistió a dicho estreno salió altamente complacida del mismo y con ánimo de seguir todo el curso de las aventuras interesantes que se desarrollan en el curso de la obra.

Su intérprete principal, William Desmond cosechó nuevos lauros con la labor que realiza en este film, renovándose el aprecio que le tienen sus numerosos admiradores.

En las funciones de mañana se proyectarán los episodios 3.º y 4.º de *El Jinete Misterioso*, en los que aumenta la expectación que esta serie provoca, y además se proyectarán como complemento del programa otras interesantes películas.

ECOS REGIONALES

Notas de actualidad

EL TELEFONO

Días pasados nos ocupábamos de que Palma contara con una comunicación telefónica con la península e invitábamos a emprender las negociaciones conducentes a la posesión de tan importante mejora.

Abonaba la petición del gozar de tan cómodo y expedito medio de comunicación la circunstancia de estar unida Ceuta con Madrid por el teléfono.

Esto invitaba a desear para nosotros cosa igual. Parecía ya el desideratum. Mas he aquí que los telegramas del extranjero nos traen la noticia de verdadero acontecimiento: la inauguración del teléfono entre Londres y los Estados Unidos. Podrán hablarse a tan larga distancia, cruzando el habla el inmenso océano.

La unión telefónica entre Palma, Barcelona y Madrid resulta cosa de juguete comparado con el teléfono Londres-New York.

Insistimos, que poseedores de la posibilidad no deberíamos cejar hasta que esa se transformara en una realidad.

Cuantos puedan aportar su influencia, su valiosa cooperación, no deben mostrarse retraídos, hay que desentumecer la inercia, la pasividad e ir a buscar la nueva mejora que tantos beneficios y comodidades puede proporcionarnos.

(De La Almudaina)

CABALGATAS

La cabalgata de los Reyes Magos que organiza la Juventud Antoniana ha entrado ya, a la vuelta de pocos años, en el conjunto de las fiestas populares. Resulta un número vistoso, que, sobre constituir las delicias del mundo infantil, atrae la curiosidad de los grandes. Las calles y plazas del tránsito suelen estar concurridísimas. La multitud se agolpa para presenciar el paso de la comitiva, sobre la cual destacan, cabalgando en briosos y bien enjaezados corceles, los Magos orientales, precedidos de la rutilante estrella. Y la multitud, que suele muchas veces albergar un alma parecida a la de los niños, celebra el espectáculo.

El cual no data sino de pocos años acá. Nació del impulso generoso de media docena de jóvenes, que quisieron diluir un rayo de alegría, la noche simbólica de los Reyes, en el corazón de los pequeñuelos. ¿Por qué no habían de tener éstos sus juguetes como los niños ricos? Pero aquel primer impulso habríase desvanecido pronto, sin el entusiasmo y la constancia de los organizadores. Hoy, la Cabalgata de los Reyes es una fiesta popular, de cada vez más simpática y mejor organizada. A tanto pueden la voluntad de hacer y la decisión.

Al paso de esta Cabalgata, que la multitud celebra complacida, hemos recordado otra que también recorre calles y plazas en el mes de Julio y se conoce con el dictado de «Carro de la Beata». Este es un espectáculo que nos subleva. Sencillamente, es un desdoro para la ciudad. En nombre del buen gusto debiera proibirse. Y sin embargo, parecemos que el «Carro de la Beata» habría de constituir una de las notas de más fuerte sabor local. No desdicen de la

modernidad esas notas tradicionales. Todos los pueblos las cultivan. Pero si hemos de conservarlas, que sean decorosas. La comitiva del «Carro» es verdaderamente rufianesca.

Y bien: ¿por qué no se encarga su organización a la Juventud Antoniana? Si en pocos años han sabido, esos jóvenes entusiastas, crear, organizar y sostener su Cabalgata de los Reyes, con más entusiasmo aún cuidarían de reorganizar la del «Carro de la Beata», haciendo de ella un espectáculo que, tal como se da ahora, provoca la burla de los extraños y hace enrojecer a los propios.

(De El Día)

Crónica Balear

Palma

El Ayuntamiento celebró ayer conjuntamente dos festividades: la religiosa con motivo de ser la fiesta de San Sebastián, Patrón de Palma, y la ciudadana de inauguración del monumento al Conquistador de Mallorca, iniciado en 1912 y terminado ahora.

En nuestro primer templo se celebró la solemne fiesta religiosa en honor a San Sebastián.

Celebró los divinos oficios el Dean de la Catedral, don Antonio María Alcover, y ocupó la sagrada cátedra, pronunciando el panegirico del Santo, el Pbro. don Jaime Sastre.

Concurrió a la función religiosa una nutridísima representación del Ayuntamiento presidida por el Gobernador civil, señor Llosas.

Concurrió también a los divinos oficios, que revistieron la brillantez propia de la Catedral, numeroso concurso de fieles.

Desde bastante antes de la hora anunciada para la inauguración del monumento al Conquistador empezó a afluir gente a la plaza de Eusebio Estada.

En una de las aceras laterales se situó el estrado para la presidencia del acto.

Sobre la acera se situaron los niños de las escuelas, y dando la espalda a la estación del ferrocarril una compañía de infantería con bandera y música.

Junto al estrado destinado a la presidencia se colocaron numerosas sillas para los invitados y representaciones.

Y cercando el espacio acotado se apiñaba crecidísimo número de curiosos, ávidos de presenciar el acto.

A medida que se acercaba la hora señalada para la inauguración iban llegando las personalidades y representaciones invitadas, las cuales eran recibidas por una comisión empleados municipales.

Poco después de las doce y media llegó la Corporación municipal, presidida de la guardia montada, la banda de tambores y los maceros.

El Ayuntamiento lo presidía el Gobernador y lo integraban los mismos ediles que habían concurrido a la Catedral.

Poco después llegó el Obispo, Dr. Llompart.

Las primeras autoridades ocuparon los sillones al efecto preparados y empezó el acto.

El monumento al Conquistador estaba en realidad descubierto, pues sólo en uno de los lados una gran bandera lo tapaba parcialmente.

El Alcalde se adelantó y tiró del cordón que sostenía, quedando totalmente descubierto el monumento, mientras sonaba una salva de aplausos y la banda militar tocaba la marcha real.

A la vez por la Colombiata Balear se hacía una suelta de palomas, en número de varios centenares, que después de dar varias vueltas al monumento, entre los aplausos y murmullos de elogio del público, desapare-

cieron. Fué una hermosa iniciativa la de la suelta de palomas, que merece elogios.

Seguidamente el Párroco de San Miguel señores Truyols, bendijo el monumento.

A continuación el Concejal Jurado señor Palos, a cuya tenacidad y constancia se debe en gran parte la terminación del monumento empezado hace tantos años, hizo uso de la palabra, siendo muy aplaudido al finalizar.

El señor Palos, cogiendo del brazo al autor del monumento, lo presentó al público, que aplaudió al Sr. Clarassó.

Este, en catalán, pronunció breves palabras:

El mérito de esta obra, dijo, no es mío. Si algún mérito tiene radica en que no es obra de un hombre, sino de un pueblo.

Se levantó luego el Marqués del Palmer, quien pronunció también un corto parlamento.

Finalmente habló el Sr. Llosas, quien pronunció un elocuente discurso, en el que puso de relieve su cultura, su amor a nuestras cosas y al gran rey, discurso que fué repetidamente interrumpido por los aplausos y clamorosamente ovacionado al final.

Una vez que se hubieron ausentado las representaciones e invitados, el Ayuntamiento, corporativamente y con la misma solemnidad que a la ida, regresó a la Casa Consistorial.

Hemos tenido ocasión de ver en los moldes de la Casa Juncosa un monumental candelabro de hierro forjado, para la Capilla del Santo Cristo del Hospital Provincial, destinado a recibir las velas que se efrendan diariamente para que ardan ante la imagen de la Sangre.

Mide un metro ochenta centímetros de largo por un metro veinte centímetros de ancho y su altura es de un metro cuarenta centímetros. Está formado por cuatro aros montantes, de formar irregular, terminados con robustas patas de águila, que agarran gruesas esferas, que permiten hacer deslizar fácilmente y trasladar el pesado candelabro. Sostienen dichos montantes, a unos veinte centímetros de altura, amplia bandeja de forma no perfectamente ovalada, bastante movida y con inclinación hacia el centro, destinada a recoger la cera derretida que gotee de las velas y forma, al propio tiempo, magnífica base del artístico conjunto. Sobre ella, a unos 80 centímetros, sostienen los descritos montantes doble corona de junco marino entretejido con espino. Media, entre la doble corona, rico friso de caprichosas cruces forjadas, alternando con otras caladas, no menos caprichosas. De uno a otro montante cuelgan ondulando gruesos troncos entretejidos de zarza y espino, que, elevándose sobre la doble corona, recuerdan algo los arcos del bello templo de la Sangre, así como la básica bandeja y la doble corona recuerdan la planta de dicho templo. Lleva, habilmente jugados, formando armónico conjunto, hasta 88 variados soportes para cirios, de diferente calibre.

El Marqués del Palmer recibió el sábado, del capitán señor Torres, una atenta carta acusándole recibo de las siete cajas conteniendo el aguinaldo para los soldados de la compañía expedicionaria del Regimiento de Palma, destacada en el Fondack.

El capitán señor Torres, como jefe de la citada compañía, agradece en nombre de todos el obsequio y expresa su satisfacción por la actitud del Consistorio, sintiéndose orgulloso de ser mallorquín.

Dice «La Última Hora» en su edición del miércoles:

«Esta mañana ha sido derribada la pared que separaba la nueva escalera del vestíbulo en la Casa Consistorial.

La citada escalera, no está totalmente terminada, faltando pequeños detalles, no obstante, mañana el Ayuntamiento en Corporación descenderá por ella al dirigirse a la inauguración del monumento al Rey don Jaime el Conquistador.

El aspecto de la nueva escalera es magnífico, habiendo sido elogiada por cuantos la han visto.

La inauguración oficial de la referida escalera se verificará el próximo mes.»

El día 25 del corriente mes se representará la ópera «Tosca», en el «Teatro Lírico», a beneficio de la Asociación de la Prensa de Baleares.

La representación estará a cargo de distinguidos aficionados: la Srta. Carmen Benassar y los Sres. Fortuny, Baquero, Monserrat y García.

Los coros estarán formados también por distinguidas señoritas y caballeros.

Han comenzado ya los ensayos, bajo la dirección del maestro Baratta, secundado por los maestros Roig y Company.

Anteanoche salieron para Barcelona el maestro Baratta y el Presidente de la Asociación de la Prensa, Sr. Tous y Lladó, con objeto de contratar el decorado, sastrería, archivo y atrezzo de «Tosca», así como las campanas, arpista y demás servicios de escena.

El miércoles el Alcalde señor Marqués del Palmer recibió una carta del laureado artista D. Mariano Benlliure, en la cual le manifiesta concretamente que tiene ya terminado el boceto para el monumento al Hijo ilustre de Palma D. Antonio Maura.

Añade en la carta que lo han visto algunos amigos, entre otros el Embajador de Italia, que fué gran amigo de D. Antonio, y su hermano D. Francisco Maura, y todos han hecho grandes elogios de la obra, sobre todo Paco Maura, dice, que después de examinarlo le ha dado un abrazo felicitándole efusivamente.

Dice, que cree que gustará, pues toda la obra respira el ambiente del gran tribuno y de su inmaculada honradez.

Termina diciendo que dentro de breves días enviará unas fotografías que acaban de hacer del referido boceto.



Es maravilloso

que se encierre en este frasco tan pequeño tanta energía y tanto poder. El ha prolongado tu vida librándote de seguros achaques y me ha dado a mi una naturaleza robusta y un cerebro fuerte para el trabajo.

Con el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

se fortalecen los músculos, se vigorizan los nervios y se cura radicalmente la neurastenia, la inapetencia, el agotamiento y todas aquellas dolencias producidas por la anemia.

Más de 35 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

AVISO: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso con tinta roja.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

La moda ante la Historia

¿Por qué esta agitación contra las modas actuales? ¿Como si las extravagancias de hoy fueran cosas nuevas! Las exageraciones han estado siempre con nosotros.

El hecho de que los vestidos sean criticables es tan viejo como la Biblia, y si a nuestra madre Eva no se la criticó, fué porque en su tiempo no se llevaban vestidos.

La historia recuerda que de tiempo en tiempo se han venido publicando edictos para contrarrestar el crecimiento de la extravagancia; pero la caprichosa Moda, como mujer y como reina, ha renunciado siempre a la imposición de sus tiranos, habiéndose dado el caso de que sus esclavos derramen su sangre.

Tómese, por ejemplo, a China, en el tiempo en que estaban a merced de sus terribles conquistadores los tártaros. Tal fué la indignación de los hijos de Confucio contra el edicto que les exigía la abdicación de sus hermosas trenzas, que muchos prefirieron perder la cabeza y no su cabellera.

Otra vez, en la guerra de los persas contra estos mismos tártaros, muchos de los primeros perdieron la vida por no querer obedecer el mandato de los invasores en cortarse los bigotes.

Más tarde, en el siglo diez y ocho, el intento de destruir la capa y el sombrero en Madrid produjo tal descontento, que al fin causó la fuga del primer magistrado del país.

Respecto a los trajes de baño se cuentan por millares los bandos y amonestaciones formuladas en contra. Aun en los Estados Unidos, el país de las modas libres, han sido causa de que se organicen cruzadas de protesta.

No hay duda que la moda es arbitraria en sus mandatos. Precisamente en el tiempo en que ciertos reyes prohibían el uso exagerado de las puntas de los zapatos, la moda inventó unos zapatos tan anchos que hubo necesidad de dictar otra ley regulando su anchura.

Aun en la época de Shakespeare, cuando la corte de la reina Isabel se consideraba carente de toda moralidad, hubo edictos, amonestaciones y leyes marcando la altura y corte de los cuellos de los cortesanos, teniendo los guardas de la corte orden de quebrar las espadas de los caballeros si no llevaban el cuello adecuado a su rango.

Ahora también la moda impone leyes que pugnan con otras leyes. Mas parece que al fin unas y otras van a andar de perfecto acuerdo. ¿Cabe imaginar moralidad más perfecta que la de la moda que ahora se inicia?

Ello es, sin duda, reacción saludable contra las modas exageradas, provocativas y vulgares de años pasados; reacción por la que nos debemos felicitar.

M. C.

EL TRAJE DE BEBÉ

¿Hay un arte de vestir bien a los niños? Es indudable que sí, que lo hay. Y es, esencialmente, el arte más difícil: el arte de la sencillez, aliado, desde luego, con el buen gusto y la pulcritud. Del vestido del niño quedan, desde luego, excluidos todos los materiales costosos: la seda el terciopelo y otros que en pasados tiempos se emplearon profusamente. Ahora reinan principalmente los géneros y adornos que, al lavarse y plancharse, adquieren nuevo encanto, redoblada elegancia. Las batistas, los mansúes, los finos encajitos de valencienes y, como adorno, los plieguecillos, los calados y bordados hechos a mano.

En la canastilla del recién nacido la prenda que pudiéramos llamar principal es el faldón, el largo vestido que sirve para cristianar, y que, más sencillo, es llevado por el niño hasta los cuatro o seis meses, edad en que, según su desarrollo, se le calza o viste de corto. El faldón de cristianar no hay que decir que, como corresponde a la gran solemnidad a que

se destina, es prenda de todo lujo. Su forma suele consistir invariablemente en un canesú, en el que va montada la faldita, fruncida, y cuyo delantero va enteramente cubierto de adorno; plieguecillos, entredoses, bordados, etc., etc. Llega a ser a veces ese traje una verdadera obra de arte por su riqueza y suntuosidad, que pasa de padres a hijos.

Los otros faldones, los que habitualmente se llevan, no suelen tener adorno más que el canesú y el bajo. Se hacen, como ya hemos dicho, de nansú, linón y batista.

Cuando el niño se viste de corto, esto es cuando se le calza, es preferible que sus trajecitos sigan siendo aún amplios y sin forma, del mismo estilo que los faldones, aunque, claro está, mucho más cortos.

¿Qué grave problema el de las madres al llegar octubre! ¿Qué traje convendrá mejor a Pepita o a Rosita al reanudar las clases en el colegio o la academia? Es preciso que la niña no estropee en el trajín escolar sus vestidos buenos, y al mismo tiempo no es cosa de que vaya hecha un mamarracho. Lo mejor es atenerse a la sencillez, bella sobre todas las cosas. Los trajes más convenientes son siempre los de chaqueta o jersey. Los abrigos resultan también sumamente prácticos.

La ropa blanca

Y la ropa blanca, ¿cómo debe ser? ¿No nos haremos pesados repitiendo lo que tantas veces hemos dicho ya? En la ropa blanca, como en todo lo demás, sencillez, sencillez y sencillez. Aparte esta norma general, la ropa blanca de las niñas sigue, en forma y estilo, a la de sus mamás o, por lo menos, a la de sus hermanas mayores.

ADELINA.

LEED LAS FAMOSAS OBRAS ESTIMULANTES DEL Doctor MARDEN

Educadoras de la voluntad

DE HIGIENE Y BELLEZA

La cultura física de la mujer

A consecuencia de la vida excesivamente sedentaria que lleva la mujer, perjudica casi siempre su desarrollo físico. Su tórax no se ensancha normalmente; su pecho es delgado, y la hematosi, necesaria a la nutrición de los tejidos, se hace de una forma incompleta. Así obtiene una sangre insuficientemente oxigenada y excesivamente cargada de impurezas.

Es preciso, pues, que ayude con algunos ejercicios el normal movimiento de los músculos destinados a aumentar la capacidad torácica. Este es el objeto de la cultura física. Pero cuando se lee una obra consagrada a la cultura física, suele uno desorientarse ante el número y la dificultad de los ejercicios en ella indicados, ya que pocas personas disponen del tiempo necesario para ejecutarlos.

Yo creo que con un cuarto de hora de gimnasia, hecha por la mañana, antes de vestirse, con el balcón abierto, es suficiente, y cuatro sencillos ejercicios cumplirán el fin deseado.

1.º En pie: Imitar, lentamente, los movimientos de natación, acompañados de aspiraciones y espiraciones largas, con la boca cerrada y respirando por la nariz.

El movimiento de aspiración será ejecutado mientras los brazos, alejándose del pecho, lo ensanchan, y la espira-

ción a medida que vuelven a acercarse.

2.º En pie: Con los brazos en cruz, doblar la parte alta del cuerpo hacia los lados, a derecha e izquierda, dando al cuerpo un lento y acentuado movimiento de balanceo. Durante este movimiento, los pies deben estar inmóviles.

3.º En pie: Con los pies juntos y los brazos caídos a lo largo del cuerpo, llegar, por torsión de los riñones, a volverse a derecha e izquierda, sin mover los pies.

4.º Acostado boca arriba, bien extendido, con los pies debajo de un mueble, para tomar un punto de apoyo, sentarse, sin ayuda de las manos, y después volverse a acostar de la misma manera, por el solo esfuerzo de los músculos abdominales y lumbares.

Estos sencillos ejercicios darán buenos resultados. El color de la cara mejorará; los ojos se llenarán de vida, la estética general del cuerpo ganará mucho gracias al desarrollo del tórax y gracias a una sangre más sana, circulante bajo una piel suave, más fina y más blanca.

DR. MESTADIER.

Use Vd. siempre el JABON SOLLER

UNA MUCHACHA PELIGROSA

Una muchacha no mal parecida se encara de pronto con un caballero que pasa por una calle céntrica y le increpa con el tono de la más viva indignación:

—Al fin te encuentro, pérfido seductor. El caballero la mira, en seguida, vuelto de su asombro, protesta. Pero la chica, sin hacerle caso, exclama con más fuerza:

—Después de seducirme, me has abandonado miserablemente.

La gente forma corro y no tarda en participar de la indignación de la muchacha burlada. Como el caballero se defiende con energía, la gente se exalta y hay unos instantes de confusión. Por fin el seductor queda solo y advierte que le han robado la cartera y el reloj de oro.

Toda la escena no ha sido más que una estratagema. La chica ha desempeñado el papel de seducida y los hombres el de traseantes sensibles y justicieros.

Presentada la denuncia, la policía, que ya sigue desde hace tiempo la pista de esa original muchacha y de su cuadrilla, consigue finalmente echarles mano.

Comparece la heroína ante el comisario, que la recibe, sonriendo, restregándose las manos:

—Me felicito y la felicito. La última estratagema ha sido ingeniosísima. ¿Idea de usted?... ¡Magnífico! Pero, hija mía, con una inteligencia tan aguda, con unas aptitudes cómicas tan eminentes, ¿no ha encontrado usted una manera decorosa de ganarse la vida?

ESTANCO DE LA PLAZA

Plaza Constitución, 16—SÓLLER

Gran rebaja en todos los artículos

Liquidación a precios nunca vistos de un gran surtido de juguetes.

MONEDEROS PARA SEÑORA, VERDADERA GANGA

Gran rebaja en todos los artículos de perfumería

Agua de Colonia Rusa, a 5'50 pesetas litro

—¿Cómo? ¿Haciendo de mecanógrafa? Muchas gracias. Doscientas pesetas al mes y siete u ocho horas tecleando en un despacho... Sin llegar nunca a poder comprar las medias de seda, el abrigo de pieles, que hoy llevan tantas y tantas señoras, el sombrero de moda...

—Hay oficios más lucrativos; es cuestión de buscarlos—replica el comisario sin dejar de sonreír.

—Déjese de monsergas. En todos los oficios que usted pueda sugerirme siempre será otro, y no yo, quien sacará el mejor partido de mi inteligencia y de mis desvelos—contesta la chica con aplomo. —En cambio, dedicándose a recaudar contribuciones extraordinarias...

—Bonita manera de decir: robar. Pero, aunque efectivamente sea el robo la manera más rápida de enriquecerse, ¿es que usted no estima en nada la tranquilidad de su conciencia? Sus padres...

—Eran honrados, señor comisario. Pero, ¿mire usted qué casualidad!; no les of hablar nunca de las dichas que procura la honradez. A todas horas, tal vez sin querer, no hacían otra cosa que exaltar el valor del dinero. Su mediocridad burguesa le s entristecía y les indignaba. Yo no he querido parecerme a ellos; he saltado fuera de la ley... Y advierta, señor comisario, que casi todas las casas burguesas son cortadas por ese mismo patrón. A todas horas el himno al Dinero, al dios Dinero... Hágame el favor, señor comisario, de analizar con cuidado las conversaciones que tiene en el seno de su hogar.

—Llévense inmediatamente a esa chica —dice el comisario, que ha dejado de sonreír hace unos segundos,

**

Una aclaración. De todo este relato sólo la primera parte tiene algunas garantías de autenticidad. La segunda, no, francamente. Pero, a pesar de su posible falsedad, ¿no les parece que resulta interesante?

JAVIER DE BETHANCOURT

EL SOL DE MEDIA NOCHE

LA EXCELSIOR

Perfumes y artículos higiénicos para la conservación de la belleza

Gran surtido de las principales marcas nacionales y extranjeras

Para garantía del comprador y respeto serio al comercio he establecido en esta casa el precio estrictamente fijo.

CARRASCOSA

Plaza de Cort, 25

PALMA DE MALLORCA

Para encargos: En mi domicilio de "Ca'n Pereta,"

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos.—El mayor surtido para escoger. — Precios baratísimos LIBRERIA DE J. MARQUÉS - San Bartolomé, 17

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC**BARTHELEMY COLL**IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

: : : SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES

AVIS.—Voir les prix et comparez la marchandise avant de passer les ordres ailleurs les grandes quantites de dattes reçues a la commission en plus d'achats importants, permettant de faire des prix exceptionnels.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

MANUFACTURA
DE ROPA BLANCA FINA
BORDADOS y CALADOS a mano
EQUIPOS Y CANASTILLAS

J. SANCHO CARRIÓ
"VILLA LAS ROSAS"

VENTAS **Artá**
MAYOR Y DETALL (MALLORCA)

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
De Alcúdia a Barcelona: Domingos a las 19
De Alcúdia a Mahón: Lunes, a las 5'50.
De Alcúdia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.
De Valencia a Palma: Miércoles a las 12 viernes a las 18.
De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.
De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24
De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
De Barcelona a Alcúdia (y Mahón): Domingos a las 17'30.
De Mahón a Alcúdia: Domingos, a las 9.
De Ciudadela a Alcúdia: Domingos a las 10.

TARIFA DE PASAJES VIGENTE

(En los precios que siguen van incluidos los impuestos, y se entienden de ida o vuelta)

De Palma a Barcelona: 1.^a, 52'75 pts.; 2.^a, 44'00 pts.; 3.^a, 18'40 pts.; Cubierta, 10'80 pts.
De Palma a Valencia: 1.^a, 47'75; 2.^a, 31'50; 3.^a, 18'40; Cubierta, 10'80.
De Palma a Alicante: 1.^a, 48'95; 2.^a, 32'15 3.^a, 18'80; Cubierta, 11'20.
De Palma a Tarragona: 1.^a, 48'75; 2.^a, 32'00; 3.^a, 18'65; Cubierta, 11'05.
De Palma a Marsella: 1.^a, 94'85; 2.^a, 66'50 3.^a, 48'50; Cubierta, 31'00.
De Palma a Argel: 1.^a, 84'85; 2.^a, 56'50; 3.^a, 38'50; Cubierta, 28'50.
De Palma a Mahón: 1.^a, 42'75; 2.^a, 26'50; 3.^a, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
De Palma a Ibiza: 1.^a, 37'75; 2.^a, 21'50; 3.^a, 15'80; Cubierta, 10'80.
De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.
De Alcúdia a Barcelona: 1.^a, 52'25; 2.^a, 33'75; 3.^a, 18'25; Cubierta, 10'65.
De Alcúdia a Mahón: 1.^a, 37'25; 2.^a, 21'25; 3.^a, 15'65; Cubierta, 10'65.
De Alcúdia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcúdia a Mahón.

Servicio de trenes

Ascendentes

De Palma a Manacor a las 7'55, 14'20 y 18'30.
De Palma a La Puebla a las 8'25, 14'45 y 18'30.
De Palma a Felanitx a las 7'55, 14'5 y 18'30. Este último tren sólo circula los lunes, jueves y sábados.
De Palma a Santanyi a las 7'15, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.
Nota.—El tren de las 18'30, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20'10.

Descendentes

De Manacor a Palma a las 7'15 y 17'37.
De La Puebla a Palma a las 7, 11'50 y 17'35.
De Felanitx a Palma a las 6'45, 11'15 y 17'10.
El tren de las 11'15 sólo circula los lunes jueves y sábados.
De Santaanyí a Palma a las 6, 11, y 17'5.
El tren de las 11 sólo circula los sábados.

Línea de Artá

De Manacor a Artá a las 10'13 y 16'20.
De Artá a Manacor a las 5'5 y 15'55.

Servicios combinados

Los pasajeros para Pórtol se apean en Marratxi.
Los de Campanet, Selva, Bújer, Caimari, Pollensa, Lluch y Mancor en Inca.
Los de Costitx en el Empalme.
Los de María en Sineu.
Los de Alcúdia en La Puebla.
Los de Santa Margarita en Muro.
Los de Porto-Cristo en Manacor.
Los de Cala Ratjada y Capdepera en Artá.

FERROCARRIL DE SÓLLER

De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 17.
De Palma a Sóller a las 7'40, 14'35 y 19'5.
Los domingos y días festivos sale un tren extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13'15.
También los domingos y días festivos el último tren retrasa su salida de Sóller, hasta las 17'30.

EXPORTACION AL EXTRANJERO @ NARANJAS Y MANDARINAS @ LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLE
ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à **CERBÈRE (Pyrées - Orientales)**

TÉLEPHONE: Maison à **PORT-BOU** (Espagne) TÉLEGRAMMES:
Cerbère N.º 25 Représentés à **CETTE** par M. Michel BERNAT **TRASBORDO — CERBÈRE**
Cette N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 **TRASBORDO — PORT-BOU**
Michel BERNAT—**CETTE**

Agents de la Compagnie Maritime **NAVEGACION SOLLERENSE**



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES
ORANGES, CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.
COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS	TELEGRAMAS
CERBERE, 39	CERBERE — MAYOL
CETTE, 670	CETTE — MAILLOL
BARCELONA, 4384. A.	PORT-BOU — MAYOL
	BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	MASSOT { Cerbere Cette Port-Bou VALENCIA	Cerbere Pyr. Orles. FRANCIA
PORT-BOU 21 int		
SOLLER —		
VALENCIA 1291		
CETTE 3-37		

Téléphone 6-35—Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880
EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL
4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS — IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: Jaime Covas

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**CONSIGNATION
TRANSIT

15, COURS JULIEN, 15

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Union* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2, rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation * Commission * Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fruits sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS**LA SOLLERENSE****JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22

BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICOCerbère,
Téléfono Cette, 9

3.08

Télégramas: CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIGTelegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION * COMMISSION * EXPORTATION**PIERRE BISCAFE**15, Rue Henri Martin — **ALGER**Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-
selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.**Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra**AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute
marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —